

# ក

## មាតិកា

### I. ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

#### ១. ព្រះរាជក្រម

- ១៩-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រម នស/រកម/១១១៦/០១៦ ស្តីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពី ការអនុម័ត យល់ព្រមលើពិធីសារទី ៧ ស្តីពីប្រព័ន្ធន្លងកាត់គយ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ាន ស្តីពី កិច្ចសម្រួលការដឹកជញ្ជូនន្លងកាត់ទំនិញ  
តមកពី រាជកិច្ចលេខ ៨៤ ៩៧៨៧

#### ២. ព្រះរាជក្រឹត្យ

- ១១-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០២២ ស្តីពី ការតម្លើងថ្នាក់ជាករណីពិសេសដល់មន្ត្រី រាជការ ០៦ នាក់ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ៩៨២១
- ១១-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០២៣ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិជាករណីពិសេស ដល់មន្ត្រីរាជការ ១២ នាក់ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ៩៨២២
- ១១-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០២៤ ស្តីពី ការតាំងសិប ដល់មន្ត្រីរាជការ ២៣៩ រូប នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ និងឋានន្តរស័ក្តិមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ នៅក្រសួង សុខាភិបាល ៩៨២៤
- ១១-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០២៥ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវត្រៀង ឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម អស់លោក និងលោកស្រី ចំនួន ២៨ រូប ៩៨៣៤
- ១៦-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០២៦ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈ ឯកឧត្តម សេន សុវណ្ណ ជាប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ទទួលបន្ទុកជាអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយក ដ្ឋានសុខភាពសត្វ និងផលិតកម្មសត្វ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មាន ឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ៩៨៣៦

### II. រាជរដ្ឋាភិបាល

#### អនុក្រឹត្យ

- ៣០-១១-២០១៦ - អនុក្រឹត្យលេខ ១១៦៥ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ណ ៩៨៣៧
- ០១-១២-២០១៦ - អនុក្រឹត្យលេខ ១១៦៦ អនក្រ.តត ស្តីពី ការផ្ទេរភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ ៩៨៤០

- ០១-១២-២០១៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ១១៦៧ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៩៨៤១
- ០២-១២-២០១៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ១១៦៨ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៩៨៤៤

**III-ការងារបណ្ណាប្រកួស្នង**

**ទីស្តីការអង្គបណ្តុំប្រកួស្នងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**

- ១៧-១០-២០១៦ -ប្រកាសលេខ ៨៧៥០ .សហវ.អគរ ស្តីពី ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពលេខកូដទំនិញ ដែលទទួលបានការលើកទឹកចិត្តពន្ធអាករ ជាបន្តករដ្ឋនាពេលកន្លងមកឱ្យស្របជាមួយ នាមវលីនៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ានឆ្នាំ ២០១៧ (AHTN 2017) ៩៨៤៥
- ១៧-១០-២០១៦ -ប្រកាសលេខ ៨៧៥១ .សហវ.អគរ ស្តីពី ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឧបសម្ព័ន្ធ ១ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ២០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពី ការ ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់បញ្ជីទំនិញហាមឃាត់ និងទំនិញជាប់កម្រិតកំណត់ តាមនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ានឆ្នាំ ២០០៧ (AHTN 2007) ឱ្យស៊ីចង្វាក់ ជាមួយ AHTN 2017 វិញ

តទៅ រាជកិច្ចលេខ ៨៦ ៩៨៤៨



តមកពីរាជកិច្ចលេខ ៨៤

**ព្រះរាជក្រម**

នស/រកម/១១១៦/០១៦

យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ប្រកាសឲ្យប្រើ**

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី៧ ស្តីពីប្រព័ន្ធផ្លូវកាត់គយ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ាន ស្តីពីកិច្ចសម្រួលការដឹកជញ្ជូនផ្លូវកាត់ទំនិញ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៧ នីតិកាលទី៥ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៩ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ ៖



**ច្បាប់  
ស្តីពី**

**ការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី ៧ ស្តីពីប្រព័ន្ធន្លងកាត់គយ  
នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ាន ស្តីពីកិច្ចសម្រួល  
ការដឹកជញ្ជូនន្លងកាត់ទំនិញ**

**មាត្រា ១.-**

អនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី ៧ ស្តីពីប្រព័ន្ធន្លងកាត់គយ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ាន ស្តីពីកិច្ចសម្រួលការដឹកជញ្ជូនន្លងកាត់ទំនិញ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានចុះហត្ថលេខានៅ រាជធានីបាងកក នៃព្រះរាជាណាចក្រថៃ នាថ្ងៃទី ២៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥ ហើយដែលមានអត្ថបទ ទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

**មាត្រា ២.-**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តពិធីសារនេះ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ១៩ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

ពល. ១៦១១.១០៧៧

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខា  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
ហត្ថលេខា**  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
**នេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ  
ហត្ថលេខា  
អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

លេខ: ១០៦២ស.ណ  
សំណៅរំលែងបទប្បញ្ញត្តិជាអន្តរកាលបែកផ្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**





**មាត្រា ២០.- ការកិបត្រាគយឬសៀលគយពិសេសដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត**

១- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចអាចអនុញ្ញាតឲ្យបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយដើម្បីកិបត្រាគយ ឬសៀលគយប្រភេទពិសេសលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនឬកញ្ចប់ទំនិញ ដែលការកិបត្រាគយឬ សៀលគយប្រភេទពិសេស ត្រូវឯកភាពដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច និងអនុលោមតាម ទ្រង់ទ្រាយនិងលក្ខណៈត្រាគយឬសៀលគយដែលឯកភាពដោយភាគីហត្ថលេខី។

២- បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយត្រូវបញ្ចូលលេខត្រាគយឬសៀលគយនៅទីតាំងដែល កំណត់នៅក្នុងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់។

៣- បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយត្រូវកិបត្រាគយឬសៀលគយ មិនឲ្យយឺតជាងពេលដែល ទំនិញត្រូវអនុញ្ញាតបញ្ចេញពីគយ។

**មាត្រា ២១.- ការលើកលែងការចុះហត្ថលេខាក្នុងទម្រង់សរសេរ**

បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយអាចអនុញ្ញាតឲ្យប្រើប្រាស់ហត្ថលេខាក្នុងទម្រង់អេឡិចត្រូនិក ឬក្នុងទម្រង់ផ្សេងទៀតសម្រាប់ការផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវ ដើម្បីបញ្ជាក់ពីសុពលភាព ប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ដែលធ្វើឡើងដោយប្រព័ន្ធដំណើរការស្វ័យប្រវត្តិកម្ម ឬប្រព័ន្ធដំណើរការ អេឡិចត្រូនិក។

**ផ្នែកទី ៦**

**ប្រតិបត្តិការនិងនីតិវិធីឆ្លងកាត់**

**មាត្រា ២២.- ប្រតិវេទន៍និងមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន**

១- ប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ត្រូវបញ្ចូលតែទំនិញដែលត្រូវផ្ទុកក្នុងមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន តែមួយសម្រាប់ដឹកជញ្ជូនពីការិយាល័យគយដើមទី ទៅកាន់ការិយាល័យគម្យដ្ឋាន។

- ២- សម្រាប់គោលបំណងនៃមាត្រានេះ មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនតែមួយ រួមមាន៖
  - ក- មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនផ្លូវគោក ដែលមានរ៉ឺម៉កសណ្តោង ឬរថសណ្តោង
  - ខ- កុងតឺន័រដែលផ្ទុកលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនតែមួយដូចកំណត់ក្នុង វាក្យខណ្ឌ២(ក)នៃមាត្រានេះ។

៣- មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនតែមួយអាចត្រូវប្រើប្រាស់សម្រាប់ផ្ទុកទំនិញនៅគ្រប់ ការិយាល័យគយដើមទី និងសម្រាប់ផ្ទេរទំនិញចេញនៅគ្រប់ការិយាល័យគម្យដ្ឋាន។



**មាត្រា ២៣.- ប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់**

១- ប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ត្រូវតម្កល់នៅការិយាល័យគយដើមទី តាមរយៈបច្ចេកទេសប្រព័ន្ធបញ្ជូនទិន្នន័យអេឡិចត្រូនិក។

២- ប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ដែលត្រូវបានតម្កល់ក្នុងទម្រង់អេឡិចត្រូនិក ដោយធ្វើការផ្លាស់ប្តូរសារអេឡិចត្រូនិកស្តង់ដារ ត្រូវអនុលោមតាមរចនាសម្ព័ន្ធនិងខ្លឹមសារក្នុងទម្រង់ដែលឯកភាពដោយភាគីហត្ថលេខី។

៣- ក្នុងករណីនេះ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវធានាថាទិន្នន័យឆ្លងកាត់ត្រូវផ្លាស់ប្តូររវាងការិយាល័យគយដើមទី ការិយាល័យគយឆ្លងកាត់ និងការិយាល័យគយគម្របដ្ឋានដែលពាក់ព័ន្ធ ដោយប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាននិងទំនាក់ទំនង ។

៤- ប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ត្រូវចុះហត្ថលេខាក្នុងទម្រង់អេឡិចត្រូនិក ឬក្នុងទម្រង់ផ្សេងទៀតសម្រាប់ការផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវ ដោយបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ ឬតំណាងដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត ដោយយល់ព្រមទទួលខុសត្រូវលើ៖

- ក- ភាពត្រឹមត្រូវនៃព័ត៌មានដែលផ្តល់ក្នុងប្រតិវេទន៍
- ខ- ភាពត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់នៃឯកសារនានាដែលភ្ជាប់មក
- គ- អនុលោមភាពជាមួយនឹងកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់នីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ាន។

៥- ការិយាល័យគយដើមទីត្រូវទទួលនិងចុះបញ្ជីប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ ដោយផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌ៖

- ក- មានព័ត៌មានចាំបាច់គ្រប់គ្រាន់ទាំងអស់
- ខ- ភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារពាក់ព័ន្ធចាំបាច់ទាំងអស់
- គ- ទំនិញដែលប្រកាសក្នុងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ ត្រូវបង្ហាញដល់សមត្ថកិច្ចគយប្រសិនបើមានការតម្រូវ។

៦- បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយដែលត្រូវអនុញ្ញាតឲ្យចាប់ផ្តើមប្រតិបត្តិការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ដោយមិនតម្រូវឲ្យបង្ហាញទំនិញនៅការិយាល័យគយដើមទីប្រសិនបើមានការតម្រូវ ត្រូវបញ្ចូលព័ត៌មានលម្អិតពាក់ព័ន្ធនឹងតម្រាយផ្លូវ និងកាលបរិច្ឆេទដែលទំនិញនេះត្រូវបង្ហាញដល់ការិយាល័យគយគម្របដ្ឋាន និងវិធានកំណត់អត្តសញ្ញាណ ក្នុងប្រអប់ដែលកំណត់ក្នុងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ ឲ្យបានមុនបញ្ជីទំនិញ និងឃ្លាខាងក្រោមត្រូវបោះពុម្ពលើឯកសារអមភ្ជាប់ការ



ឆ្លងកាត់ជាភាសាអង់គ្លេស "Authorised Transit Trader – Presentation at Customs office of departure exemption" ។

៧- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចប្រទេសដើមទីធ្វើការត្រួតពិនិត្យទំនិញ មុនទំនិញត្រូវដឹកជញ្ជូនចេញ និងត្រូវកត់ត្រានូវលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យក្នុងប្រអប់ព័ត៌មានដែលកំណត់នៃឯកសារអមភ្ជាប់ការឆ្លងកាត់ និងធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មប្រព័ន្ធនេះ។

៨- ដោយមានការអនុញ្ញាតពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៅការិយាល័យគយដើមទីបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយអាចកែតម្រូវខ្លឹមសារមួយឬច្រើនក្នុងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ ក្រោយពេលប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់បានតម្កល់រួចហើយក្តី។ ការកែតម្រូវនេះមិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់លក្ខណៈយថាប្រភេទឬការបរិយាយមុខទំនិញឡើយ។

៩- ការកែតម្រូវនេះមិនត្រូវអនុញ្ញាត ក្នុងករណីដែលសំណើសុំកែតម្រូវត្រូវបានធ្វើឡើងក្រោយពេល អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនាការិយាល័យគយដើមទីបាន៖

- ក- ជូនដំណឹងដល់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយពីគោលបំណងដើម្បីត្រួតពិនិត្យទំនិញ
- ខ- បង្ហាញថា ខ្លឹមសារប្រព័ត៌មានក្នុងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់មិនត្រឹមត្រូវ និង
- គ- បញ្ចេញទំនិញរួចហើយ។

**មាត្រា ២៤.- ឯកសារអមភ្ជាប់ការឆ្លងកាត់**

១- ប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ត្រូវដំណើរការដោយប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រនៅការិយាល័យគយដើមទី ដែលការិយាល័យនេះត្រូវតម្កល់ទុកប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់និងត្រូវអនុញ្ញាតឲ្យបញ្ចេញទំនិញដោយផ្តល់ឲ្យបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយនូវឯកសារអមភ្ជាប់ការឆ្លងកាត់អនុលោមតាមទម្រង់ដែលឯកភាពដោយគ្រប់ភាគីហត្ថលេខី។

២- ក្នុងករណីសមស្រប ឯកសារអមភ្ជាប់ការឆ្លងកាត់ត្រូវភ្ជាប់បន្ថែមដោយបញ្ជីនៃមុខទំនិញ ដែលជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអមនិងត្រូវអនុលោមតាមទម្រង់ដែលឯកភាពដោយគ្រប់ភាគីហត្ថលេខី។

៣- ឯកសារអមភ្ជាប់ការឆ្លងកាត់ត្រូវបោះពុម្ពចេញពីប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រផ្ទាល់របស់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ ឬពីប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រដែលទទួលការអនុញ្ញាតផ្សេងទៀត បន្ទាប់ពីប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ត្រូវបានអនុម័តដោយការិយាល័យគយដើមទី។





**មាត្រា ២៥.- នីតិវិធីនៃការិយាល័យគយដើមទឹក**

១- ក្នុងករណីមានការតម្រូវដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនផ្លូវគោក រ៉ឺម៉កសណ្តោងនិងកុងតឺន័រ រួមទាំងទំនិញនិងឯកសារអមភ្ជាប់ការឆ្លងកាត់ ត្រូវបង្ហាញដល់ ការិយាល័យគយដើមទឹក។ ការិយាល័យគយដើមទឹកត្រូវចាត់វិធានការដែលចាំបាច់ដើម្បីបំពេញ លក្ខខណ្ឌដែលខ្លួនតម្រូវដូចជាភាពត្រឹមត្រូវនៃប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ ការកិបត្រាគយ ឬ សៀលគយ ឬការផ្ទៀងផ្ទាត់ត្រាគយឬសៀលគយពិសេស។

២- លើកលែងតែបរិបទតម្រូវផ្សេងពីនេះ ការបញ្ចេញទំនិញដែលដាក់ក្រោមនីតិវិធី ប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ានត្រូវបដិសេធ ប្រសិនបើត្រាគយ ឬសៀលគយមិនត្រូវកិបដោយ អនុលោមតាមមាត្រា ៣ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ។

៣- ត្រាគយនិងសៀលគយមិនត្រូវកាត់ឬធ្វើឲ្យខូចខាត ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពី អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។

៤- ការិយាល័យគយដើមទឹកកំណត់តម្រាយផ្លូវដោយត្រូវផ្អែកលើលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច និងព័ត៌មានដែលផ្តល់ដោយបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ។ បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយត្រូវបានជូនដំណឹង ពីតម្រាយផ្លូវដែលកំណត់និងត្រូវបោះពុម្ពលើឯកសារអមភ្ជាប់ការឆ្លងកាត់ប្រសិនបើចាំបាច់។

៥- ការិយាល័យគយដើមទឹកត្រូវកំណត់រយៈពេលសម្រាប់បញ្ចប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ ដោយត្រូវបង្ហាញទំនិញដល់ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋាន។ ការកំណត់រយៈពេលនេះគួរផ្អែកលើ តម្រាយផ្លូវ បទប្បញ្ញត្តិជាធរមានពាក់ព័ន្ធនឹងការដឹកជញ្ជូន និងព័ត៌មានផ្សេងទៀតដែលផ្តល់ ដោយបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ ក្នុងករណីសមស្រប។

៦- រយៈពេលដែលកំណត់ដោយការិយាល័យគយដើមទឹកត្រូវមានចំណងគតិយុត្តសម្រាប់ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់ភាគីហត្ថលេខីដែលប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងដែនរបស់ខ្លួន។

៧- ក្នុងករណីទំនិញបង្ហាញនៅការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានក្រោយរយៈពេលកំណត់ ផុតសុពលភាព ប៉ុន្តែការហួសសុពលភាពនេះកើតឡើងដោយសារកាលៈទេសៈផ្សេងដែល មិនមែនបណ្តាលមកពីក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនឬបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ។ បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់ គយត្រូវអនុវត្តតាមរយៈពេលដែលបានកំណត់។

**មាត្រា ២៦.- នីតិវិធីក្នុងអំឡុងពេលប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់គយ**

១- មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនរួមទាំងទំនិញ ឯកសារឆ្លងកាត់គយ និងបញ្ជីទំនិញពាក់ព័ន្ធ ត្រូវបង្ហាញដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចសម្រាប់គោលបំណងត្រួតពិនិត្យនៅការិយាល័យគយ ឆ្លងកាត់និងការិយាល័យគយគម្យដ្ឋាន។



២- អនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិទូទៅការិយាល័យគយឆ្លងកាត់នៃភាគីហត្ថលេខីនីមួយៗ ត្រូវទទួលស្គាល់ត្រាគយឬសៀលគយរបស់ភាគីហត្ថលេខីផ្សេងទៀត ឬត្រាគយ ឬសៀលគយ ពិសេសដែលបានឯកភាព ក្នុងករណីត្រាគយឬសៀលគយទាំងនេះស្ថិតក្នុងទម្រង់ដើមនិងមិន មានការខូចខាត។ ត្រាគយឬសៀលគយដែលទទួលស្គាល់ក្នុងដែនរបស់ភាគីហត្ថលេខីនេះ ត្រូវមានការការពារតាមផ្លូវច្បាប់ដូចគ្នានឹងត្រាគយឬសៀលគយរបស់ខ្លួន។

៣- ក្នុងកាលៈទេសៈចាំបាច់ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីហត្ថលេខីអាចតម្រូវឲ្យ មានការអមដំណើរមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនក្នុងដែនរបស់ខ្លួន។ រាល់កម្រៃសេវាពាក់ព័ន្ធនឹង ការអមដំណើរអមគួរមានតម្លៃសមស្របនឹងសេវាកម្មដែលផ្តល់។

៤- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមិនត្រូវតម្រូវឲ្យមានការត្រួតពិនិត្យមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ជាប្រចាំតាមផ្លូវធ្វើដំណើរ។

៥- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិដូចចែងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៦នៃមាត្រា៣នៃពិធីសារទី៧ ប្រសិនបើមានតម្រូវការត្រួតពិនិត្យចាំបាច់ដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននិងទំនិញក្នុងអំឡុងពេលចរាចរទំនិញ ឬនៅការិយាល័យគយឆ្លងកាត់ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវកត់ត្រានូវលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យនិងចំនួនត្រាគយ ឬសៀលគយ ថ្មីដែលបានកិបនៅក្នុងប្រអប់ ដែលកំណត់ក្នុងឯកសារអមឆ្លងកាត់គយនិងធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្ម ព័ត៌មានទាំងនេះក្នុងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ។

**មាត្រា ២៧.- ឧបទ្ទវហេតុក្នុងប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់គយ**

១- ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនត្រូវបំពេញទិន្នន័យចាំបាច់នៅក្នុងឯកសារអមការឆ្លងកាត់គយ និងបង្ហាញជាមួយទំនិញនិងឯកសារឆ្លងកាត់គយពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ទៅឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ភាគីហត្ថលេខី ដែលមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនស្ថិតនៅក្នុងដែនរបស់ខ្លួន សម្រាប់ករណីដូចខាងក្រោម៖

- ក- ប្រសិនបើមានការផ្លាស់ប្តូរតម្រាយផ្លូវដែលកំណត់ដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច
- ខ- ប្រសិនបើត្រាគយឬសៀលគយរំហែកឬខូចខាត នៅអំឡុងពេលដឹកជញ្ជូន ដោយហេតុផលដែលលើសពីការគ្រប់គ្រងដោយក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន
- គ- ប្រសិនបើទំនិញត្រូវផ្ទេរទៅកាន់មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនស្រដៀងគ្នាផ្សេងទៀត ដោយហេតុផលដែលលើសពីការគ្រប់គ្រងដោយក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន
- ឃ- ក្នុងករណីឧបទ្ទវហេតុដែលតម្រូវឲ្យមាន ការវេទិទំនិញផ្នែកខ្លះឬទាំងស្រុង ពីមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន និង





ង- ក្នុងករណីឧបទ្វីហេតុដែលអាចប៉ះពាល់ដល់លទ្ធភាពរបស់បុគ្គលធានាឆ្លង  
កាត់គយឬក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនក្នុងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន។

២- ក្នុងករណីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចយល់ថាប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ពាក់ព័ន្ធដំណើរការ  
ជាធម្មតា អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវបញ្ជាក់ការយល់ព្រមក្នុងប្រអប់ដែលកំណត់ក្នុងឯកសារ  
អមឆ្លងកាត់គយនិងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ។

៣- ក្នុងករណីមានហេតុផលសមរម្យ ទំនិញត្រូវដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ការិយាល័យគយ  
ឆ្លងកាត់ លើកលែងតែបានជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យគយដើមទីនិងបានបញ្ជាក់នៅក្នុង  
ប្រតិវេទន៍ឆ្លងកាត់គយ ការិយាល័យគយដើមទីត្រូវជូនដំណឹងតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកទៅឲ្យ  
ការិយាល័យគយឆ្លងកាត់ដែលបានកំណត់ពីមុនមក។

**មាត្រា ២៨.- ការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់**

១- ការបង្ហាញទំនិញនិងឯកសារឆ្លងកាត់ពាក់ព័ន្ធដល់ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានត្រូវ  
ចាត់ទុកជាការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់។

២- ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានត្រូវចុះបញ្ជីឯកសារដែលបានបង្ហាញនិងកត់ត្រា  
កាលបរិច្ឆេទមកដល់ក្នុងឯកសារអមឆ្លងកាត់គយនិងបញ្ចូលព័ត៌មានលម្អិតនៃការត្រួតពិនិត្យ  
ព្រមទាំងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានក្នុងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ។

៣- ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋាន ត្រូវជូនដំណឹងទៅឲ្យការិយាល័យគយដើមទីនិង  
ការិយាល័យគយឆ្លងកាត់ ពីដំណើរការឆ្លងកាត់ត្រូវបានបញ្ឈប់ ដោយផ្ញើសារជូនដំណឹងពី  
ការមកដល់។

៤- ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់អាចបញ្ឈប់នៅការិយាល័យគយដែលស្ថិតក្នុងប្រទេសគម្យដ្ឋាន  
ក្រៅពីការិយាល័យគយដែលបានកំណត់ក្នុងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់។ ការិយាល័យគយនេះ  
ដែលក្លាយជាការិយាល័យគយគម្យដ្ឋាន ត្រូវជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានដែល  
បានកំណត់ពីមុន និងការិយាល័យគយដើមទី។

**មាត្រា ២៩.- ការទទួលស្គាល់ការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់**

១- ជាមួយការស្នើសុំរបស់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយឬក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូននិងសម្រាប់  
គោលបំណងក្នុងការផ្តល់ភស្តុតាងបន្ថែមពីការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ប្រកបដោយភាព  
ត្រឹមត្រូវ ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានត្រូវអនុម័តលើឯកសារអមឆ្លងកាត់គយ។

២- ឯកសារអមឆ្លងកាត់គយដែលបានទទួលការអនុម័ត ត្រូវរក្សាទុកដោយក្រុមហ៊ុន ដឹកជញ្ជូនសម្រាប់ជាកស្ថុតាង ។

**មាត្រា៣០.- ការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់**

១- ការត្រួតពិនិត្យទំនិញនិងបញ្ជីកត់ត្រាឯកសារពាក់ព័ន្ធរបស់ការិយាល័យគយ គម្យដ្ឋាន ត្រូវចាត់ទុកបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់។

២- ការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ត្រូវបញ្ជាក់ដោយការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានដោយ គ្មានការពន្យារពេល។ ការបញ្ឈប់អាចធ្វើឡើងដោយមានឬគ្មានការសង្ស័យ។ ក្នុងករណីការ បញ្ឈប់ត្រូវបញ្ជាក់ដោយមានការសង្ស័យ ប្រតិបត្តិការនេះត្រូវផ្អែកលើភាពជាក់ស្តែងព័ត៌មាន ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ផ្ទាល់។

៣- ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានត្រូវជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យគយចេញដើមទីពី នីតិវិធីប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ត្រូវបានបញ្ឈប់ ដោយធ្វើសារលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យ។

៤- ក្នុងករណីដែលទំនិញស្ថិតក្រោមនីតិវិធីគយឬក្រោមប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យគយ ផ្សេងទៀត ភាពមិនប្រក្រតីដែលអាចកើតឡើងក្រោមនីតិវិធីគយឬប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យគយ ទាំងនេះ មិនត្រូវចាត់ទុកជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកធានាសម្រាប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់។

**មាត្រា៣១.- ការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់**

ការិយាល័យគយដើមទី ត្រូវបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ នៅពេលដែលប្រតិបត្តិការនេះ ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពប្រៀបធៀបរវាងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ដែលផ្តល់ទៅឲ្យការិយាល័យគយ ដើមទី និងព័ត៌មានពីការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានដែលថានីតិវិធីត្រូវបានបញ្ឈប់ដោយត្រឹមត្រូវ។

**មាត្រា៣២.- នីតិវិធីត្រឡប់ក្រោយ**

១- នីតិវិធីត្រឡប់ក្រោយដែលចែងក្នុងមាត្រានេះ គឺសំដៅលើនីតិវិធីដោយផ្អែកលើ ការប្រើប្រាស់ឯកសារជាក្រដាសដើម្បីបំពេញបែបបទនិងត្រួតពិនិត្យប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់ និងការត្រួតពិនិត្យប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ នៅពេលដែលនីតិវិធីតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកមិនអាច អនុវត្តបានទាំងស្រុងឬដោយផ្នែក ដោយសារប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រមិនដំណើរការ។

- ២- នីតិវិធីត្រឡប់ក្រោយត្រូវអនុវត្តនៅពេលដែល៖
  - ក- ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមិនដំណើរការ
  - ខ- ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររបស់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយមិនដំណើរការ





គ- បណ្តាញទំនាក់ទំនងរវាងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនិង  
ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររបស់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយមិនដំណើរការទាំងស្រុងឬ  
ផ្នែកខ្លះ

៣- ស្ថានភាពដែលបានរៀបរាប់ខាងលើដូចក្នុងកថាខណ្ឌ២នៃមាត្រានេះ ទំនិញ  
អាចត្រូវបំពេញបែបបទនីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ាន ជាទម្រង់ក្រដាសដែលត្រូវគ្នានឹង  
ទម្រង់បែបបទស្តង់ដានិងអនុលោមតាមនីតិវិធីដែលឯកភាពដោយគ្រប់ភាគីហត្ថលេខី។

៤- នៅពេលប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររវាងការិយាល័យគយដើមទីនិងការិយាល័យគយគម្ពុជាន  
និង/ឬការិយាល័យគយឆ្លងកាត់មិនដំណើរការឯកសារអមឆ្លងកាត់គយច្បាប់ចម្លងមួយ  
បន្ថែមទៀតត្រូវផ្តល់ទៅឲ្យការិយាល័យនីមួយៗ។

៥- ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន ត្រូវបង្ហាញឯកសារអមឆ្លងកាត់គយច្បាប់ដើមនិងឯកសារ  
ច្បាប់ចម្លងមួយបន្ថែមទៀត ទៅឲ្យការិយាល័យនីមួយៗ។ ឯកសារច្បាប់ចម្លងត្រូវរក្សាទុកនៅ  
ការិយាល័យគយដែលធ្វើបែបបទ។ ឯកសារអមឆ្លងកាត់គយច្បាប់ដើមត្រូវបោះត្រានិងផ្តល់ត្រឡប់  
ទៅក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនវិញ។

៦- រាល់កំណត់ត្រាធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់ក្រដាសពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ ត្រូវ  
បញ្ចូលក្នុងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រឲ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើបាន ដោយបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ  
ការិយាល័យគយដើមទី ការិយាល័យគយឆ្លងកាត់និងការិយាល័យគយគម្ពុជាន។

**ផ្នែកទី៧**  
**នីតិវិធីក្រោយការឆ្លងកាត់**

**មាត្រា ៣៣.- នីតិវិធីស៊ើបសួរដើម្បីបញ្ជាក់ការបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់  
ប្រកបដោយសារព្រឹត្តិបត្រ**

១- ការិយាល័យគយដើមទីត្រូវផ្តួចផ្តើមបង្កើតនីតិវិធីស៊ើបសួរ រាល់ពេលដែល  
ការិយាល័យនេះមិនបានទទួល “សារអេឡិចត្រូនិកជូនដំណឹងពីការមកដល់” ក្នុងរយៈពេល ២  
ថ្ងៃនៃពេលកំណត់ដែលទំនិញត្រូវបង្ហាញនៅការិយាល័យគយគម្ពុជានឬ“សារអេឡិចត្រូនិកពី  
លទ្ធផលត្រួតពិនិត្យ” ក្នុងរយៈពេល ៦ថ្ងៃ ក្រោយពីទទួលបាន “សារអេឡិចត្រូនិកជូនដំណឹងពី  
ការមកដល់” ។

២- នីតិវិធីស៊ើបសួរត្រូវបង្កើតឡើងដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានចាំបាច់សម្រាប់បញ្ឈប់  
ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ឬនៅពេលដែលមិនអាច៖

ក- រកឃើញថាគេបំណុលគយបានកើតឡើង

ខ- កំណត់អត្តសញ្ញាណកូនបំណុល និង

គ- កំណត់នូវអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលទទួលខុសត្រូវដើម្បីធ្វើការទាមទារ

៣- ក្នុងករណីដែលការិយាល័យគយដើមទីបានទទួល “សារអេឡិចត្រូនិកជូនដំណឹងពី  
ការមកដល់” ប៉ុន្តែមិនបានទទួល “សារអេឡិចត្រូនិកពីលទ្ធផលត្រួតពិនិត្យ” ការិយាល័យគយ  
ដើមទីត្រូវបង្កើតនីតិវិធីស៊ើបសួរដោយត្រូវធ្វើសាររំលឹកទៅឲ្យការិយាល័យគយគម្របដើម្បី  
ស្នើសុំ “សារអេឡិចត្រូនិកពីលទ្ធផលត្រួតពិនិត្យ” ។

៤- ប្រសិនបើការិយាល័យគយដើមទីមិនបានទទួល “សារអេឡិចត្រូនិកជូនដំណឹងពី  
ការមកដល់” ការិយាល័យគយដើមទីត្រូវបង្កើតនីតិវិធីស៊ើបសួរដោយត្រូវធ្វើសារស្នើសុំឲ្យ  
ការិយាល័យគយគម្របដើម្បីបញ្ជាក់ថាទំនិញមិនទាន់មកដល់។ ការិយាល័យគយគម្រប  
ត្រូវឆ្លើយតបនឹងការសាកសួរនេះក្នុងរយៈពេល៧ថ្ងៃ ។

៥- ក្នុងករណីបែបបទស៊ើបសួរដូចខាងលើមិនផ្តល់ភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ថាប្រតិបត្តិការ  
ឆ្លងកាត់បានបញ្ឈប់ដោយត្រឹមត្រូវ បែបបទបន្ថែមផ្សេងទៀតដែលមានចែងក្នុងមាត្រា៣៤ នៃ  
ឧបសម្ព័ន្ធនេះត្រូវអនុវត្ត។

**មាត្រា៣៤.- ជូនដំណឹងដល់បុគ្គលធានានៃការកាត់គយនិងកសាងផ្សេងទៀត  
ពាក់ព័ន្ធនឹងការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់**

១- ប្រសិនបើការិយាល័យគយដើមទីដែលបានធ្វើសារអេឡិចត្រូនិកសាកសួរ  
អនុលោមតាមមាត្រា៣៣ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ មិនបានទទួលការបញ្ជាក់ពីការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការ  
ឆ្លងកាត់ក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់ ការិយាល័យគយដើមទីត្រូវផ្តល់ដំណឹងទៅឲ្យបុគ្គល  
ធានាឆ្លងកាត់គយនិងស្នើឲ្យផ្តល់ភស្តុតាងដែលបញ្ជាក់ថាដំណើរការឆ្លងកាត់ត្រូវបានបញ្ឈប់ដោយ  
ត្រឹមត្រូវ ក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃទទួលបានសារ។

២- ភស្តុតាងដែលចែងក្នុងកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ ត្រូវមានទម្រង់ជាឯកសារ  
ដែលបានបញ្ជាក់ពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់ប្រទេសគម្របដើមទីថាទំនិញពិតជាបានមកដល់  
ការិយាល័យគយប្រទេសគម្របពិតប្រាកដមែន។



៣- ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ក៏ត្រូវចាត់ថាបានបញ្ចប់ផងដែរ នៅពេលដែលបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយបានបង្ហាញភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលបញ្ជាក់ថាទំនិញបានបំពេញបែបបទគយជាបន្តបន្ទាប់នៅក្នុងប្រទេសគម្យដ្ឋាន។

៤- នៅពេលបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយផ្តល់ភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ពីប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់បានបញ្ចប់ត្រឹមត្រូវក្រោមការត្រួតពិនិត្យគយ ការិយាល័យគយដើមទីអាចបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ ទោះបីជាទំនិញមិនបានបង្ហាញនៅការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានមុនដំបូង។ ការិយាល័យគយគម្យដ្ឋានដំបូង ត្រូវបានជូនដំណឹងក្នុងរយៈពេល៦ថ្ងៃ។

៥- នៅក្នុងករណីដែលនីតិវិធីស៊ើបសួរដែលធ្វើឡើងប្រកបដោយភាពឯករាជ្យដោយការិយាល័យគយដើមទី បង្ហាញថាប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់បានបញ្ចប់ត្រឹមត្រូវក្រោមការត្រួតពិនិត្យគយ ការិយាល័យគយដើមទីត្រូវផ្តល់ដំណឹងទៅបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយនិងជូនដំណឹងទៅឲ្យការិយាល័យគយប្រទេសគម្យដ្ឋានផងដែរ។

**មាត្រា ៣៥.- បំណុលគយនិងការទាមទារបំណុល**

១- បំណុលគយក្នុងកថាខណ្ឌ(យ)នៃមាត្រា១ នៃពិធីសារទី៧ ត្រូវបានកើតឡើងក្នុងករណី៖

- ក- យកទំនិញចេញដោយខុសច្បាប់ពីនីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ានឬ
- ខ- ទំនិញមិនត្រូវបានយកចេញដោយខុសច្បាប់កំណត់ទេ ប៉ុន្តែខកខានមិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចដែលចែងក្នុងការប្រើប្រាស់នីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ានឬខកខានមិនបានបំពេញលក្ខខណ្ឌគ្រប់គ្រងលើការទុកដាក់ទំនិញក្រោមនីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ាន។

- ២- សិទ្ធិរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការទាមទារបំណុលគយត្រូវធ្វើឡើង៖
  - ក- នៅទីកន្លែងដែលភាពមិនប្រក្រតីបានកើតឡើងដែលធ្វើឲ្យកើតមានបំណុលគយឬ
  - ខ- នៅពេលដែលមិនអាចបញ្ជាក់ពីដែនណាមួយដែលភាពមិនប្រក្រតីបានកើតឡើង បំណុលគយចាត់ថាបានកើតឡើងនៅក្នុងដែនរបស់ភាគីហត្ថលេខីដែលបំណុលត្រូវបានរកឃើញ ។

៣- បុគ្គលដែលត្រូវទទួលខុសត្រូវចំបងលើបំណុលគយគឺបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ។ អ្នកធានាត្រូវទទួលខុសត្រូវរួមឬដោយឡែកសម្រាប់បំណុលគយ ។

- ៤- បុគ្គលខាងក្រោមក៏ត្រូវចូលរួមទទួលខុសត្រូវលើបំណុលគយផងដែរ៖
  - ក- បុគ្គលដែលយកទំនិញពីនីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ានដោយខុសច្បាប់



- ខ- បុគ្គលដែលចូលរួមយកទំនិញចេញនិងបានដឹងឬគួរដឹងដោយហេតុផលនានា ថាការយកទំនិញពីនីតិវិធីប្រព័ន្ធផ្លូវកាត់គយអាស៊ានដោយខុសច្បាប់
- គ- បុគ្គលដែលទទួលទុកឬកាន់កាប់ទំនិញនេះ និងបានដឹងឬគួរដឹងដោយ ហេតុផលនានាថាទំនិញនេះត្រូវបានយកចេញពីនីតិវិធីប្រព័ន្ធផ្លូវកាត់គយ អាស៊ានដោយខុសច្បាប់។ ទោះបីជាមានបុគ្គលខាងលើទទួលខុសត្រូវ ចំពោះបំណុលគយក៏មិនអាចដោះបន្ទុកការទទួលខុសត្រូវចំពោះបំណុល គយរបស់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយនិងអ្នកធានាឡើយ។ ទោះបីយ៉ាង ណាការទូទាត់សងបំណុលគយដោយបុគ្គលទទួលខុសខាងលើ ត្រូវដោះ បន្ទុកការទទួលខុសត្រូវចំពោះបំណុលគយផ្នែកខ្លះឬទាំងស្រុងរបស់បុគ្គល ធានាឆ្លងកាត់គយនិងអ្នកធានា តាមករណីដែលអាចកើតមានឡើង។

៥- បំណុលគយពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញស្ថិតក្រោមនីតិវិធីប្រព័ន្ធផ្លូវកាត់គយអាស៊ាន មិន ត្រូវចាត់ថាជាកើតមានទេ ក្នុងករណីដែលបុគ្គលពាក់ព័ន្ធបង្ហាញថាការខកខានមិនបានបំពេញ កាតព្វកិច្ចនានាគឺដោយសារកត្តាធម្មជាតិ ប្រធានសក្តិ ដែលធ្វើឲ្យទំនិញខូចខាតទាំងស្រុងឬ ខូចខាតដែលមិនអាចស្តារឡើងវិញបានឬខូចខាតដោយបច្ច័យអាក្រក់ដែលកើតឡើងពីការ អនុញ្ញាតរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។ ទំនិញត្រូវបានចាត់ទុកថាខូចខាតដែលមិនអាចស្តារ ឡើងវិញបាន លុះត្រាបានបញ្ជាក់ថាមិនអាចប្រើប្រាស់បានពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមានសិទ្ធិ ក្នុងការទាមទារ។

៦- ពេលដែលអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចយល់ឃើញថាទំនិញត្រូវបានរងការខូចខាត និងផ្លាស់ប្តូរខ្លាំងដោយសារកត្តាធម្មជាតិ ប្រធានសក្តិ ឬបច្ច័យអាក្រក់ដែលកើតឡើងពីការ អនុញ្ញាតរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ប៉ុន្តែបំណុលគយគឺនៅតែមាន អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវគណនាបំណុលនេះដោយផ្អែកលើថាប្រភេទ គុណភាព បរិមាណ ទម្ងន់ និងតំលៃគិតពន្ធ គយនៃទំនិញនេះ នៅពេលកើតមានបំណុលគយ។

**មាត្រា ៣៦.- ជំនួយផ្នែករដ្ឋបាល បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ**

១- ភាគីហត្ថលេខីត្រូវផ្តល់ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមក ក្នុងគោលបំណងកំណត់ស្ថានភាព នៃប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ និងការទាមទារបំណុលគយដែលកើតឡើងពីភាពមិនប្រក្រតីដែល មិនបានដោះស្រាយ។

២- កម្រិតនៃការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកគួរធ្វើឡើងដោយអនុលោមតាមលទ្ធភាពនិង សមត្ថភាពរបស់អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធនិងអនុលោមតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិ និងជាពិសេសមិន



ប៉ះពាល់ដល់បទប្បញ្ញត្តិជាតិពាក់ព័ន្ធនឹងការការពារទិន្នន័យ ឬការរឹតត្បិតលើការបញ្ជូននិងចែកចាយព័ត៌មាន។

៣- រាល់ព័ត៌មានដែលផ្តល់តបទៅនឹងការស៊ើបសួរប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់អាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងដើម្បីដោះស្រាយស្ថានភាពប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ពាក់ព័ន្ធ និងទាមទារបំណុលគយ ដែលកើតឡើងពីភាពមិនប្រក្រតីនៃនីតិវិធីប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់។

៤- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីហត្ថលេខីពាក់ព័ន្ធត្រូវផ្តល់ឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមកនូវព័ត៌មានលម្អិតចាំបាច់ដើម្បីអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណបុគ្គលដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ ដែលក្នុងនោះរួមមាន៖

- ក- បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ
- ខ- ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន (ប្រសិនបើខុសពីបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ)
- គ- អ្នកប្រគល់ទំនិញ (ប្រសិនបើខុសពីបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ)
- ឃ- អ្នកទទួលទំនិញ
- ង- អ្នកធានា និង
- ច- ភ្នាក់ងារជាតិរបស់អ្នកធានា។

៥- រាល់ការស៊ើបសួរពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ជាក់លាក់ណាមួយត្រូវបញ្ជាក់៖

- ក- លេខយោងប្រតិវេទន៍គយឆ្លងកាត់
- ខ- ព័ត៌មានចាំបាច់ផ្សេងទៀត ក្នុងការកំណត់អត្តសញ្ញាណប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់
- គ- មូលហេតុនៃការស៊ើបសួរ។

៦- ក្នុងករណីមានការសង្ស័យកើតមានភាពមិនប្រក្រតីដោយចេតនា ការស្នើសុំព័ត៌មានអាចនឹងពង្រីកទំហំគ្របដណ្តប់ដល់ការប្រើប្រាស់ទូទៅនៃប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់របស់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ។

៧- ព័ត៌មានដែលផ្តល់ឲ្យភាគីហត្ថលេខីមួយទៀត ប៉ុន្តែមិនត្រូវកម្រិតត្រឹមព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធជូចខាងក្រោម អាចរួមមាន៖

- ក- ឯកសារពាក់ព័ន្ធ
- ខ- របាយការណ៍ពាក់ព័ន្ធ
- គ- កំណត់ត្រានៃដំណើរការការងារ និង
- ឃ- ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងភាពមិនប្រក្រតីនិងការរំលោភបំពានដែលកើតឡើងពីការប្រើប្រាស់នីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់គយអាស៊ាន។



៨. ក្នុងករណីដែលលទ្ធផលនៃការស៊ើបសួរបង្ហាញថា បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយត្រូវ ទទួលខុសត្រូវបំណុលគយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៃភាគីហត្ថលេខីដែលបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយស្ថិតនៅ ត្រូវផ្តល់ជំនួយដល់អាជ្ញាធរទាមទារ ក្នុងការជូនដំណឹងដល់បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ ពីការទទួលខុសត្រូវបំណុលគយ។

៩- សំណើសុំព័ត៌មាននិងជំនួយត្រូវធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់ស្តង់ដារមួយដែលត្រូវឯកភាព ដោយភាគីហត្ថលេខី។

១០- គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយនៃមាត្រាទាំងនេះត្រូវរារាំងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុង ប្រទេសឆ្លងកាត់ពីការអនុវត្តនីតិវិធីស៊ើបសួរ នៅពេលដែលភាពមិនប្រក្រតីត្រូវសង្ស័យថាបាន កើតឡើងក្នុងដែនរបស់ខ្លួន។

១១- គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយនៃមាត្រាទាំងនេះត្រូវរារាំងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពី ការទាមទារបំណុលគយ នៅពេលភាពមិនប្រក្រតីដែលធ្វើឲ្យកើតមានបំណុលគយត្រូវបាន កើតឡើងនៅក្នុងដែនរបស់ខ្លួន។

១២- ដោយមិនគិតពីរយៈពេលអតិបរមាដែលបានកំណត់ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៅក្នុងប្រទេសគម្របដ្ឋាននិងក្នុងករណីសមស្រប ការិយាល័យគយឆ្លងកាត់ដែលត្រូវបានស្នើ ចាត់វិធានការពាក់ព័ន្ធនឹងការស៊ើបសួរ ត្រូវឆ្លើយតបដោយគ្មានការពន្យារពេល។

**មាត្រា៣៧.- ការជួយផ្នែកករណីបាលសម្រាប់ការទាមទារបំណុលគយ**

១- មាត្រានេះ កំណត់ពីវិធានស្តីពីការជួយគ្នាទៅវិញទៅមក ក្នុងការទាមទារបំណុលគយ ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ដែលកើតឡើងក្នុងដែនរបស់ភាគីហត្ថលេខី ក្រៅពីដែនដែល បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយស្ថិតនៅ។

២- សំណើសុំការជួយដើម្បីទាមទារបំណុលគយ ត្រូវបង្ហាញ៖

- ក- ឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋាននៃបុគ្គលពាក់ព័ន្ធ
- ខ- ព័ត៌មានលម្អិតពីប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ពាក់ព័ន្ធ
- គ- មូលហេតុនៃការទាមទារបំណុលគយ
- ឃ- បរិមាណដែលត្រូវទាមទារ និង
- ង- ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនានាដែលតម្រូវដោយអាជ្ញាធរត្រូវបានស្នើសុំ។

៣- អាជ្ញាធរដែលត្រូវបានស្នើសុំត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានភ្លាម និងករណីខ្លះ ក្នុងរយៈពេល ៦០ ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំ ដល់អាជ្ញាធរស្នើសុំអំពីវិធានការដែលបានធ្វើ និងលទ្ធផលក្នុង ការជួយទាមទារបំណុលគយ។





៤- អាជ្ញាធរដែលត្រូវបានស្នើសុំត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានភ្លាមដល់អាជ្ញាធរស្នើសុំអំពីមូលហេតុ ដែលខ្លួនបដិសេធការជួយទាមទារបំណុលគយ។

៥- អាជ្ញាធរស្នើសុំមិនអាចស្នើសុំការទាមទារបំណុលគយ នៅពេលដែលបំណុលគយ កំពុងស្ថិតក្នុងវិវាទក្រោមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិរបស់ខ្លួន។

៦- អាជ្ញាធរដែលត្រូវបានស្នើសុំត្រូវពន្យារពេលអនុវត្តវិធានការទាមទារបំណុលគយ នៅពេលដែលបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយផ្តល់ភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីបញ្ជាក់ថា បំណុលគយ ដែលទាមទារនេះកំពុងស្ថិតក្នុងវិវាទក្នុងប្រទេសរបស់អាជ្ញាធរស្នើសុំ។ ក្នុងករណីនេះ អាជ្ញាធរ ដែលត្រូវបានស្នើសុំត្រូវផ្តល់ដំណឹងភ្លាមដល់អាជ្ញាធរស្នើសុំ។

៧- អាជ្ញាធរស្នើសុំត្រូវបញ្ជាក់ពីបរិមាណទឹកប្រាក់ដែលត្រូវទាមទារ ទាំងជារូបិយវត្ថុ ជាតិរបស់ខ្លួននិងរូបិយវត្ថុរបស់ប្រទេសអាជ្ញាធរត្រូវបានស្នើសុំ ដោយប្រើប្រាស់អត្រាប្តូរប្រាក់ ដែលកំណត់ក្នុងថ្ងៃដែលធ្វើការសំណើសុំ។

៨- ក្នុងកាលៈទេសៈទូទៅ បុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយឬអ្នកធានាត្រូវទូទាត់សងបំណុល គយដោយផ្ទាល់ទៅឲ្យអាជ្ញាធរស្នើសុំ។

៩- ក្នុងករណីដែលនិមុត្តិធានាគឺជាទម្រង់ប្រាក់តម្កល់ អាជ្ញាធរដែលត្រូវបានស្នើសុំ ត្រូវរៀបចំការទូទាត់សងបំណុលគយជារូបិយវត្ថុជាតិរបស់ខ្លួនទៅឲ្យអាជ្ញាធរស្នើសុំ។

១០- ក្នុងករណីបំណុលគយមិនអាចទាមទារពីបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយ អាជ្ញាធរស្នើ សុំត្រូវបានជូនដំណឹងពីការខកខាននេះ និងត្រូវអនុវត្តដំណើរការទាមទារបំណុលគយពីអ្នកធានា តាមរយៈតំណាងជាតិដែលបានចាត់តាំងរបស់អ្នកធានានេះ។

**ផ្នែកទី៨**

**បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗទៀត**

**មាត្រា ៣៨.- យានយន្តនិងកុងតឺន័រសម្រាប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់**

១- យានយន្តសម្រាប់ដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវគោក យានយន្តសម្រាប់ដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវ គោករួមនឹងរ៉ឺម៉កសណ្តោង ឬកុងតឺន័រដឹកទំនិញ មិនត្រូវតម្រូវឲ្យធ្វើការប្រកាសថាជាទំនិញ ក្រោមនីតិវិធីប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់អាស៊ាន។ និមុត្តិធានាមិនត្រូវតម្រូវឲ្យតម្កល់សម្រាប់ធានាយានយន្ត សម្រាប់ដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវគោក យានយន្តសម្រាប់ដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវគោករួមនឹងរ៉ឺម៉កសណ្តោង ឬកុងតឺន័រ។





២- បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះមិនត្រូវរារាំងភាគីហត្ថលេខីក្នុងការតម្រូវឲ្យ បំពេញបែបបទគយនៅឯការិយាល័យឆ្លងកាត់គយឬនៅការិយាល័យគម្របដ្ឋានដើម្បីធានាថា យានយន្តសម្រាប់ដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវគោក យានយន្តសម្រាប់ដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវគោករួមនឹងរ៉ឺម៉ក សណ្តោង ឬកុងតឺន័រត្រូវនាំចេញទៅវិញ។

**មាត្រា៣៩.- ភាពលម្អៀងតិចតួច**

១- ភាគីហត្ថលេខីត្រូវផ្តល់ការអនុគ្រោះចំពោះភាពលម្អៀងតិចតួចពាក់ព័ន្ធនឹង កាលបរិច្ឆេទកំណត់និងតម្រាយផ្លូវកំណត់។

២- ភាពលម្អៀងតិចតួច ដូចជាកំហុសក្នុងការវាយអត្ថបទរវាងខ្លឹមសារក្នុងឯកសារ អមការឆ្លងកាត់ឬប្រតិវិធីនៃគយឆ្លងកាត់ទៅនឹងទំនិញជាក់ស្តែងនៃមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន បើយល់ ថាត្រឹមត្រូវ មិនត្រូវរារាំងដល់ការអនុញ្ញាតបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់។

**មាត្រា៤០.- ការបដិសេធ**

១- ភាគីហត្ថលេខីនីមួយៗមានសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធការអនុញ្ញាតប្រើប្រាស់នីតិវិធី ប្រព័ន្ធឆ្លងកាត់អាស៊ានជាបណ្តោះអាសន្ន ឬជាអចិន្ត្រៃយ៍ចំពោះបុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើស គយធ្ងន់ធ្ងរ ឬរំលោភច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងការដឹកជញ្ជូនទំនិញអន្តរជាតិ ដែលការ បដិសេធនេះគឺផ្អែកលើការវិនិច្ឆ័យប្រកបដោយហេតុផលច្បាស់លាស់របស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។

២- ការបដិសេធនេះត្រូវជូនដំណឹងក្នុងរយៈពេល៧ថ្ងៃ ទៅឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃ គ្រប់ភាគីហត្ថលេខីនិងក្នុងករណីសមស្រប ទៅឲ្យអ្នកធានាពាក់ព័ន្ធ។

**មាត្រា៤១.- ការអនុញ្ញាតក្នុងការបញ្ចប់នីតិវិធីឆ្លងកាត់អាស៊ាននៅទីតាំង របស់ចុងជន**

១- ធុរជនអាចត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យទទួលយកទំនិញក្រោមប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ដោយ មិនចាំបាច់បង្ហាញទំនិញនិងឯកសារអមឆ្លងកាត់ដល់ការិយាល័យគម្របដ្ឋាន។

- ២- ការអនុញ្ញាតខាងលើត្រូវផ្តល់ឲ្យចំពោះតែធុរជនដែល៖
  - ក- ជាបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ជា “ធុរជនឆ្លងកាត់ ដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត”



ខ- មិនមែនជាបុគ្គលធានាឆ្លងកាត់គយដែលចែងក្នុងវាក្យខណ្ឌ២(ក)នៃមាត្រានេះ  
ប៉ុន្តែអាចបំពេញនូវលក្ខណវិនិច្ឆ័យកំណត់ដោយភាគីហត្ថលេខីក្នុងដែន  
ដែលធុរជននេះស្ថិតនៅ។

៣- ការអនុញ្ញាតត្រូវបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់លាស់នូវ៖

- ក- ការិយាល័យគម្យដ្ឋានទទួលខុសត្រូវចំពោះទំនិញដែលទទួលដោយ  
អ្នកទទួលទំនិញដែលមានការអនុញ្ញាត
- ខ- នីតិវិធីនិងពេលវេលាដែលអ្នកទទួលទំនិញដែលមានការអនុញ្ញាតត្រូវផ្តល់  
ដំណឹងដល់ការិយាល័យគម្យដ្ឋានពីការមកដល់ទំនិញ ដើម្បីឲ្យ  
ការិយាល័យនោះអាចធ្វើការត្រួតពិនិត្យចាំបាច់នានា
- គ- ទំនិញដែលមិនបានទទួលការអនុញ្ញាតនិងទំនិញដែលតម្រូវឲ្យបង្ហាញ  
នៅការិយាល័យគម្យដ្ឋាន
- ឃ- ការរៀបចំសម្រាប់ធុរជនទទួលសារ "កំណត់ការមកដល់ដែលគ្រោងទុក"  
ពីការិយាល័យគម្យដ្ឋាន។

៤- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវបញ្ជាក់ក្នុងលិខិតអនុញ្ញាតពីវិធានការដែលតម្រូវដោយ  
ការិយាល័យគម្យដ្ឋាន មុនពេលធុរជនអាចបញ្ចេញទំនិញ។

៥- នៅពេលដែលទំនិញមកដល់នៅទីតាំងរបស់ខ្លួន ឬនៅទីតាំងដែលកំណត់ក្នុង  
លិខិតអនុញ្ញាត ធុរជនត្រូវ៖

- ក- ផ្តល់ដំណឹងភ្លាមដល់ការិយាល័យគម្យដ្ឋានពីបរិមាណទំនិញដែលលើស  
បរិមាណដែលខ្លះ ទំនិញជំនួស ឬភាពមិនប្រក្រតីនានាដូចជាការរំហែក ឬ  
ខូចខាតត្រាគយឬសៀលគយ និង
- ខ- មុននឹងរើទំនិញចេញ ត្រូវធ្វើសារអេឡិចត្រូនិកភ្លាម "ការមកដល់ទំនិញ"  
ដល់ការិយាល័យគម្យដ្ឋាន។

៦- ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ត្រូវចាត់ទុកថាបានបញ្ចប់ នៅពេលឯកសារអមជាមួយទំនិញ  
បញ្ជី និងទំនិញក្នុងលក្ខណៈដើម ដែលមិនមានការខូចខាតត្រូវបានប្រគល់ក្នុងរយៈពេលកំណត់  
ដល់ទីតាំងត្រូវមានការអនុញ្ញាតរបស់ធុរជន។

៧- អ្នកទទួលទំនិញដែលអនុញ្ញាតដូចក្នុងកថាខណ្ឌ១នៃមាត្រានេះត្រូវចេញបង្កាន់ដៃ  
បញ្ជាក់ពីការទទួលទំនិញបញ្ជីនីមួយៗ តាមការស្នើសុំរបស់ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន។



៨- បន្ទាប់ពីទទួលសារ “ការមកដល់ទំនិញ” ការិយាល័យគម្រោងគ្រួសារសម្រេចពី តម្រូវការនៃការត្រួតពិនិត្យទំនិញ និងការបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការឆ្លងកាត់ដោយអនុលោមតាមមាត្រា ៣០ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ។

**មាត្រា ៤២.- ព័ត៌មានសម្ងាត់**

១- គ្មានបញ្ញត្តិណាមួយក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះត្រូវបានបកស្រាយក្នុងន័យតម្រូវឲ្យភាគី ហត្ថលេខីណាមួយផ្តល់ឬអនុញ្ញាតឲ្យទទួលបានព័ត៌មានសម្ងាត់ ការលាតត្រដាងព័ត៌មាន សម្ងាត់ទាំងនេះ អាចនឹង៖

- ក- ផ្ទុយពីផលប្រយោជន៍សាធារណៈដែលកំណត់ដោយច្បាប់របស់ខ្លួន
- ខ- ផ្ទុយពីច្បាប់ណាមួយក្នុងចំណោមច្បាប់របស់ខ្លួន ដោយមិនកំណត់ រួមទាំង ច្បាប់ការពារសិទ្ធិឯកជនរបស់បុគ្គល ឬបញ្ហាហិរញ្ញវត្ថុ និងគណនីអតិថិជន នៃស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ
- គ- រារាំងដល់ការអនុវត្តច្បាប់
- ឃ- ធ្វើឲ្យខូចខាតផលប្រយោជន៍ពាណិជ្ជកម្មស្របច្បាប់ ដែលអាចរួមទាំងការ ប្រកួតប្រជែងរបស់សហគ្រាសរដ្ឋនិងឯកជន។

២- ក្នុងករណីដែលភាគីហត្ថលេខីណាមួយផ្តល់ព័ត៌មានឲ្យភាគីហត្ថលេខីមួយទៀត ដោយអនុលោមតាមឧបសម្ព័ន្ធនេះ និងចាត់ទុកព័ត៌មាននេះជាការសម្ងាត់ ភាគីហត្ថលេខីទទួល ព័ត៌មានត្រូវរក្សាការសម្ងាត់នៃព័ត៌មាន ប្រើព័ត៌មាននេះសម្រាប់តែគោលបំណងដែលបាន បញ្ជាក់ដោយភាគីហត្ថលេខីផ្តល់ព័ត៌មាន និងមិនត្រូវផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាននេះដោយគ្មានការ អនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាក់លាក់ពីភាគីហត្ថលេខីដែលផ្តល់ព័ត៌មាននេះ។





Article 20  
**Use of Approved Special Seals**

1. The competent authorities may authorise a Principal to use special types of seals on means of transport or packages provided the competent authorities approve the seals as complying with the features to be agreed by the Contracting Parties.
2. The Principal shall enter the seal number in the prescribed field in the Customs transit declaration.
3. The Principal shall affix seals no later than when the goods are released.

Article 21  
**Waiver of Written Signature**

The Principal may be authorised to use an electronic signature or other means of authentication to validate Customs transit declarations which are made out by an integrated electronic or automatic processing system.

**SECTION 6**  
**TRANSIT OPERATIONS AND PROCEDURES**

Article 22  
**Means of Transport and Declarations**

1. Each Customs transit declaration shall include only the goods to be loaded on a single means of transport for carriage from one Customs office of departure to one Customs office of destination.
2. For the purposes of this Article, a single means of transport includes:
  - (a) a road vehicle accompanied by its trailer(s) or semi-trailer(s); and
  - (b) containers loaded on a single means of transport as defined in subparagraph 2(a) of this Article.
3. A single means of transport may be used for loading goods at more than one Customs office of departure and for unloading at more than one Customs office of destination.

Article 23  
**Customs Transit Declarations**

1. A Customs transit declaration shall be lodged at the Customs office of departure by means of electronic data-processing techniques.

2. Customs transit declarations lodged electronically by the exchange of standard messages shall comply with the structure and particulars set out in a format to be agreed by the Contracting Parties.
3. In such cases the competent authorities shall ensure that the transit data is exchanged between the relevant Customs offices of departure, transit and destination using information and communication technology.
4. The Customs transit declaration shall be signed electronically or otherwise authenticated by the Principal or authorised representative who thereby renders himself responsible for:
  - (a) the accuracy of the information given in the declaration;
  - (b) the authenticity of any documents attached; and
  - (c) compliance with all his obligations relating to use of the ACTS procedure.
5. The Customs office of departure shall accept and register the Customs transit declaration on condition that:
  - (a) it contains all the necessary information;
  - (b) it is accompanied by all the necessary documents; and
  - (c) the goods to which it refers are presented to Customs if so required.
6. Where the Principal is authorised to commence transit operations without presentation of the goods at the Customs office of departure, he shall enter, not later than on consignment of the goods, in the designated fields of the Customs transit declaration, if so required, details of any prescribed itinerary, the period within which the goods must be presented at the Customs office of destination, the identification measures applied, and the following phrase shall be printed on the Transit Accompanying Document:

*In English* - "Authorised Transit Trader – Presentation at Customs office of departure exemption".
7. Where the competent authorities of the country of departure check a consignment before its departure, they shall record the fact in the designated box of the Transit Accompanying Document and update the system accordingly.
8. The Principal may, with the approval of the competent authorities at the Customs office of departure, amend one or more particulars of the Customs transit declaration after it has been accepted. The amendment shall not affect the nature, type or official description of the goods.
9. No amendment shall be permitted where the request is made after the competent authorities at the Customs office of departure have:

- (a) informed the Principal that they intend to examine the goods;
- (b) established that the particulars in question are incorrect; and
- (c) released the goods.

**Article 24**  
**Transit Accompanying Document**

1. Where a Customs transit declaration is processed at a Customs office of departure by a computerised system, that office shall retain the declaration and authorise release of the goods by issuing to the Principal a Transit Accompanying Document conforming to a format to be agreed by the Contracting Parties.
2. Where appropriate, the Transit Accompanying Document shall be supplemented by a list of items which shall form an integral part thereof and conform to a format to be agreed by the Contracting Parties.
3. The Transit Accompanying Document may be printed out from the Principal's own premise or other authorised computer system after the Customs transit declaration has been approved by the Customs office of departure.

**Article 25**  
**Procedures at the Customs Office of Departure**

1. When so required by the competent authorities, the road vehicle, trailer and any container together with the goods and the Transit Accompanying Document shall be presented to the Customs office of departure. The Customs office of departure shall take such measures as are necessary for satisfying themselves as to the accuracy of the Customs transit declaration and for affixing the Customs seals or verifying the special seals.
2. Unless otherwise exempted, the release of goods to be placed under the ACTS procedure shall be refused if they cannot be sealed in accordance with Article 3 of this Appendix.
3. Seals shall not be broken without the authorisation of the competent authorities.
4. Where the Customs office of departure prescribes an itinerary, account shall be taken of what constitutes an economically justified route and any information supplied by the Principal. The Principal shall be notified of the prescribed itinerary, which shall be printed, as required, on the Transit Accompanying Document.
5. The Customs office of departure shall set a time limit for completion of the transit operation by the presentation of the goods at the Customs office of destination. This should take into account of the itinerary, any current transport legislation and, where appropriate, information provided by the Principal.



6. The time limit set by the Customs office of departure shall be binding on the competent authorities of the Contracting Parties whose territories are entered during a transit operation.<sup>o</sup>
7. Where the goods are presented at the Customs office of destination after the expiry of the prescribed time limit but this failure is due to circumstances not attributable to the carrier or Principal, the latter shall be deemed to have complied with the time limit prescribed.

Article 26  
**Procedures During Transit Operation**

1. At each Customs office of transit and at the Customs office of destination, the means of transport shall be presented for the purposes of control to the competent authorities with the goods and the Transit Accompanying Document together with any list of items relating thereto.
2. As a general rule, the Customs offices of transit of each of the Contracting Parties shall accept the Customs seals of other Contracting Parties or other approved special seals, provided they are intact. The seals thus accepted shall have in the territory of that Contracting Party the same legal protection as is accorded to their own Customs seals.
3. In exceptional circumstances, the competent authorities of the Contracting Party may require the means of transport to be escorted on their territory; any charges related to the cost of escort should be commensurate with the service rendered.
4. The competent authorities shall not require routine examination en route of the means of transport.
5. Notwithstanding the provisions paragraph 6 of Article 3 of Protocol 7, if control requirements make it essential for the competent authorities to carry out an examination of a means of transport and the goods contained therein in the course of a journey or at a Customs office of transit, they shall record in the designated box of the Transit Accompanying Document, and update into the computerised system accordingly, particulars of the controls carried out and the number of the new seals affixed.

Article 27  
**Incidents During Transit Operation**

1. In the cases set out below, the carrier shall make the necessary entries in the Transit Accompanying Document and present it with the consignment and any other related transit documents to the competent authorities of the Contracting Party in whose territory the means of transport is located:
  - (a) if the itinerary prescribed by the competent authorities is changed;



- (b) if the seals are broken in the course of a transport operation for reasons beyond the carrier's control;
  - (c) if goods are transferred to another similar means of transport for reasons beyond the carrier's control;
  - (d) in the event of imminent danger necessitating immediate partial or total unloading of the means of transport; and
  - (e) in the event of any incident or accident capable of affecting the ability of the Principal or the carrier to comply with his obligations.
2. Where the competent authorities consider that the transit operation concerned may continue in the normal way, they shall endorse the designated box of the Transit Accompanying Document and update the computerized system accordingly.
  3. Where, for justifiable reasons, goods are transported via a Customs office of transit other than that notified to the Customs office of departure and mentioned in the declaration, the said office shall notify electronically the Customs office of transit originally designated.

Article 28  
**End of Transit Operation**

1. Presentation of the goods and related transit documents to the Customs office of destination shall be deemed to constitute the end of the transit operation.
2. The Customs office of destination shall register the presented documents and record on the Transit Accompanying Document the date of arrival and enter the details of controls carried out, and update the computerized system accordingly.
3. The Customs office of destination shall notify the Customs office of departure and the Customs office(s) of transit that the transit operation has ended by sending an "Advice of Arrival" message.
4. A transit operation may end at an office within the country of destination other than the one entered in the Customs transit declaration. The said office, which shall then become the Customs office of destination, shall notify the original Customs office of destination and the Customs office of departure accordingly.

Article 29  
**Receipt for End of Transit Operation**

1. At the request of the Principal or the carrier, and for purposes of providing additional evidence that the transit operation has been correctly ended, the

Customs office of destination shall endorse the Transit Accompanying Document appropriately.

2. The endorsed Transit Accompanying Document shall be kept by the carrier of the transit operation as documentary proof.

#### Article 30

#### Termination of Transit Operation

1. Control of the goods and related entries in the records of the Customs office of destination shall be deemed to constitute the termination of the transit operation.
2. The termination of a transit operation shall be certified by the Customs office of destination without delay. Termination may be with or without reservation. Where termination is certified with reservation this shall be on account of facts connected with the transit operation itself.
3. The Customs office of destination shall notify the Customs office of departure that the transit operation procedure has been terminated by sending a "Control Results" message.
4. In cases where the goods are placed under another Customs procedure or another system of Customs control, all irregularities that may be committed under that other Customs procedure or system of Customs control shall not be attributed to the liability of the guarantor of the transit operation.

#### Article 31

#### Discharge of Transit Operation

The Customs office of departure shall discharge the transit operation when it is in a position to establish on the basis of a comparison between the Customs transit declaration made to the Customs office of departure and information from the Customs office of destination that the procedure has been terminated correctly.

#### Article 32

#### Fall-back Procedures

1. The fall-back procedures set out in this Article refer to procedures based on the use of paper documents to allow the lodging and control of Customs transit declarations and the monitoring of transit operations when it is not possible to implement the standard electronic procedures in whole or part due to breakdown of the computerised systems.
2. Fall-back procedures shall apply:
  - (a) where the computerised systems of the competent authorities are not functioning;

- (b) where the computerised systems of the Principal are not functioning; or
  - (c) where the whole or part of the network between the Principal and the competent authorities is not functioning.
3. In the above mentioned situations in paragraph 2 of this Article, goods may be placed under the ACTS procedure by means of a paper transit declaration made out in a form corresponding to a standard format to be agreed by the Contracting Parties and in accordance with procedures agreed between the Contracting Parties.
  4. Where the computerised systems between the Customs office of departure and the Customs office of destination and/or one or more Customs offices of transit are not functioning, then one additional copy of the Transit Accompanying Document shall be produced for each such office.
  5. The carrier must present the Transit Accompanying Document and one additional copy to each such office. The copy shall be retained by the processing Customs office. The original Transit Accompanying Document shall be stamped and returned to the carrier.
  6. All manual records relating to transit operations must be input to the computerised systems as soon as reasonably practicable by the Principal and respective Customs offices of departure, transit and destination.

**SECTION 7  
POST TRANSIT PROCEDURES**

Article 33

**Enquiry Procedure to Establish Correct Termination of a Transit Operation**

1. The Customs office of departure shall initiate an enquiry procedure forthwith each time they have not received the "Arrival Advice" message within two days of the time limit within which the goods must be presented at the Customs office of destination or the "Control Results" message within six days after having received the "Arrival Advice" message.
2. The enquiry procedure shall be initiated to obtain the information necessary to discharge the transit operation, or where this is not possible to:
  - (a) establish whether a Customs debt has been incurred;
  - (b) identify the debtor; and
  - (c) determine the competent authorities responsible for recovery.
3. In cases where the Customs office of departure has received the "Arrival Advice" message, but not the "Control Results" message, it shall initiate an enquiry



procedure by sending the Customs office of destination a reminder request for the "Control Results" message.

4. If the Customs office of departure has not received the "Arrival Advice" message, they shall initiate an enquiry procedure by sending the Customs office of destination a request to confirm that the goods have not been presented. The Customs office of destination shall reply to such requests within seven days.
5. Where the enquiry procedure referred to above does not produce satisfactory evidence that the transit operation was correctly terminated, the further procedures specified in Article 34 of this Appendix shall then apply.

#### Article 34

#### **Informing the Principal and Alternative Proof of Termination**

1. If the Customs office of departure, having initiated an electronic enquiry procedure under Article 33 of this Appendix, has not received confirmation of termination within the prescribed time-limits, it shall inform the Principal and ask him to furnish, within thirty days of receipt of the letter, proof that the procedure was correctly terminated.
2. The proof referred to in paragraph 1 of this Article may be in the form of a document certified by the competent authorities of the country of destination establishing that the goods have been presented at the Customs office of destination.
3. The transit operation shall also be considered to have been terminated where the Principal presents to the satisfaction of the competent authorities, evidence showing that the goods have entered subsequently into another Customs procedure in the country of destination.
4. Where the Principal provides satisfactory evidence that the transit operation was terminated correctly under Customs control, the Customs office of departure may discharge the transit operation notwithstanding that the goods were not presented to the original Customs office of destination. The original Customs office of destination shall be notified within six days.
5. Where enquiries conducted by the Customs office of departure independently establish that the transit operation was terminated correctly under Customs control, it shall inform the Principal and notify the original Customs office of destination accordingly.

#### Article 35

#### **Customs Debt and Recovery**

1. A Customs debt within the meaning paragraph (d) of Article 1 of Protocol 7 shall be incurred:

- (a) through the unlawful removal of goods from the ACTS procedure; or
  - (b) where goods have not been unlawfully removed but there has been a failure to fulfil one of the obligations arising from use of the ACTS procedure or failure to comply with a condition governing the placing of goods under the ACTS procedure.
2. The right of a competent authority to claim a Customs debt shall be determined:
- (a) by the place where the irregularity giving rise to the Customs debt occurred; or
  - (b) when it is not possible to establish in which territory an irregularity was committed, it shall be deemed to have been committed in the territory of the Contracting Party where it is detected.
3. The person primarily responsible for the Customs debt shall be the Principal. The guarantor shall be jointly and severally liable for the Customs debt.
4. The following persons shall also be liable for the Customs debt:
- (a) the person who unlawfully removed the goods from the ACTS procedure;
  - (b) any persons who participated in such removal and who were aware or should reasonably have been aware that the goods were being unlawfully removed from the ACTS procedure; and
  - (c) any persons who acquired or held the goods in question and who were aware or should reasonably have been aware at the time of acquiring or receiving the goods that they had been unlawfully removed from the ACTS procedure.

The fact that the persons above are responsible for the Customs debt does not relieve the Principal and the guarantor of their liability. Notwithstanding this, the payment of Customs debt by those persons responsible shall partially or completely discharge the liability of the Principal and/or the guarantor as the case may be.

5. No Customs debt in respect of goods placed under the ACTS procedure shall be incurred where the person concerned proves that a failure to fulfil the consequential obligations is due to the total destruction or irretrievable loss of those goods as a result of their actual nature, *force majeure* or the consequence of authorisation by the competent authorities. Goods are deemed to be irretrievably lost when they are certified unusable by the competent authorities with the right to claim.
6. Where the competent authorities deem that the goods have undergone a substantial change as a result of their actual nature, *force majeure* or the consequence of authorisation by the competent authorities, but a Customs debt remains, the competent authorities shall calculate this debt by considering the

type, quality, quantity, weight, and corresponding Customs value of such goods at the time the debt is due.

Article 36

**Administrative Assistance - General Provisions**

1. Contracting Parties shall afford each other mutual assistance with a view to determine the status of transit operations and for the recovery of claims arising from unresolved irregularities.
2. The extent of assistance to be given should be within the competence of the authority concerned and subject to its national laws and, in particular, without prejudice to national legislation on data protection or other legal restrictions on the transmission of information.
3. All information provided in relation to a transit operation enquiry may only be used for the purposes of resolving the status of the transit operation(s) concerned and pursuing claim(s) arising directly from any irregularity in the transit procedure.
4. The competent authorities of the Contracting Parties concerned shall furnish each other with any details necessary to identify those responsible for a transit operation including those of:
  - (a) the Principal;
  - (b) the Carrier (if different from the Principal);
  - (c) the Consignor (if different from the Principal);
  - (d) the Consignee;
  - (e) the Guarantor; and
  - (f) the Guarantor's National Agent(s).
5. All enquiries relating to specific transit operations shall quote:
  - (a) the Customs transit declaration reference number;
  - (b) other information required to identify the transit operation; and
  - (c) the grounds for the enquiry.
6. In the event of suspected deliberate irregularities, requests for information may be extended to a given Principal's general use of the transit system.
7. Material made available to another Contracting Party may include, but shall not be restricted to, all relevant:



- (a) documents;
  - (b) reports;
  - (c) records of proceedings; and
  - (d) information related to irregularities and infringements arising from use of the ACTS procedure.
8. Where, as a result of an enquiry, the Principal is deemed to have incurred a liability for Customs debt as provided for under Article 2 of this Appendix, the competent authority in the Contracting Party where he is established shall provide assistance to the claiming authority in notifying him of this liability.
9. Requests for information and assistance shall be made in a standard format to be agreed by the Contracting Parties.
10. Nothing in these Articles shall preclude the competent authorities in a transit country from initiating an enquiry procedure where it appears that an irregularity has occurred on its territory.
11. Nothing in these Articles shall preclude a competent authority from making a claim when it is established that an irregularity incurring a Customs debt occurred on its territory.
12. Irrespective of any maximum time limits specified, the competent authorities of the country of destination and, where appropriate, the Customs office(s) of transit called upon to act in connection with an enquiry, shall respond without delay.

Article 37

**Administrative Assistance for the Recovery of Claims**

1. This Article sets out the rules on mutual assistance for the recovery of claims in respect of a transit operation where these arise in the territory of a Contracting Party other than where the Principal is based.
2. The request for assistance in recovery of a claim shall indicate:
- (a) the name and address of the person concerned;
  - (b) details of the transit operation concerned;
  - (c) the grounds for the claim;
  - (d) the amount to be claimed; and
  - (e) any other relevant information as required by the requested authority.



3. The requested authority shall promptly, and in any case within sixty days from receipt of the request, advise the applicant authority of actions taken to assist in recovering the claim and of any outcome.
4. Alternatively, the requested authority shall promptly inform the applicant authority of any grounds for refusing assistance.
5. The applicant authority may not make a request for recovery where the claim is being contested under its own national legislation.
6. The requested authority shall suspend any recovery action where the Principal provides satisfactory evidence that the claim is being contested in the country of the applicant authority. In such cases the requested authority shall promptly notify the applicant authority.
7. The applicant authority shall state the amount of the claim to be recovered both in the currency in which it is situated and also in the currency of the requested authority at the exchange rate prevailing on the date the request is made.
8. Under normal circumstances, the Principal or the guarantor, as the case may be, shall remit the recovered sum directly to the applicant authority.
9. Where the guarantee is in the form of a cash deposit, the requested authority shall arrange for the payment to be remitted to the applicant authority in its national currency.
10. Where the claim cannot be recovered from the Principal, the applicant authority shall be notified accordingly and thereupon enact recovery proceedings against the guarantor through his nominated national representative.

**SECTION 8  
MISCELLANEOUS PROVISIONS**

Article 38

**Vehicles and Containers for the Purposes of Transit Operation**

1. Road transit transport vehicle, combination of road transit transport vehicle and trailer or container carrying goods shall not be required to be declared as goods under the ACTS procedure. No guarantee shall be required for the road vehicle, combination of road transit transport vehicle and trailer or container.
2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not prevent a Contracting Party from requiring the completion of formalities at the Customs offices of transit or destination to ensure that the road vehicle, combination of road vehicle and trailer or container will be re-exported.

Article 39  
**Minor Discrepancies**

1. The Contracting Parties shall disregard minor discrepancies in the observance of time-limits or routes prescribed.
2. Minor discrepancies, such as those arising from a typographical error, between the particulars in the Transit Accompanying Document; or Customs transit declaration, and the actual contents of the means of transport shall not, *ipso facto*, prevent the discharge of the transit operation.

Article 40  
**Exclusion**

1. Each of the Contracting Parties shall have the right to exclude temporarily or permanently from the use of the ACTS procedure any person guilty of a serious offence against Customs or other relevant laws or regulations applicable to the international transport of goods which in the judgment of the competent authorities justifies such action.
2. This exclusion shall be notified within seven days to the competent authorities of all the other Contracting Parties and, where applicable, to the relevant guarantor.

Article 41  
**Authorisation to end an ACTS Procedure at a Trader's Premises**

1. Traders may be authorised to take delivery of goods placed under a transit operation without the goods and the corresponding Transit Accompanying Document having to be presented at the Customs office of destination.
2. Such authorisation shall only be granted where the trader:
  - (a) is a Principal who has been granted Authorised Transit Trader status; or
  - (b) is not a Principal as defined in subparagraph 2(a) of this Article but can meet such criteria as determined by the Contracting Party in whose territory he is established.
3. The authorisation shall specify in particular:
  - (a) the Customs office(s) of destination responsible for the goods received by the authorised consignee;
  - (b) how, and by when, the authorised consignee is to inform the Customs office of destination of the arrival of the goods in order that the office may carry out any necessary controls;

- (c) any goods to which the authorisation does not apply and which must be presented at the Customs office of destination; and
  - (d) the arrangements for the trader to receive the "Anticipated Arrival Record" message from the Customs office of destination.
4. The competent authorities shall specify in the authorisation whether any action is required by the Customs office of destination before the trader may dispose of the goods.
  5. When the goods arrive at his premises or at places specified in the authorisation, the trader shall:
    - (a) immediately inform the Customs office of destination of any excess quantities, deficits, substitutions or other irregularities such as broken seals; and
    - (b) immediately, and before unloading, send the Customs office of destination an electronic "Arrival Advice" message.
  6. The transit operation shall be deemed to have ended when the documents which accompanied the consignment, together with the intact goods, have been delivered within the prescribed time to the authorised trader's premises.
  7. At the carrier's request, the consignee as authorised under paragraph 1. of this Article shall issue a receipt for each consignment delivered.
  8. Upon receiving the "Arrival Advice" message, the Customs office of destination shall determine whether inspection is required and perform the termination of the transit operation in accordance with Article 30 of this Appendix.

Article 42  
**Confidentiality**

1. Nothing in this Appendix shall be construed to require any Contracting Party to allow access to confidential information, the disclosure of which would:
  - (a) be contrary to the public interest as determined by its legislation;
  - (b) be contrary to any of its legislation, including but not limited to, legislation protecting personal privacy or the financial affairs and accounts of individual customers of financial institutions;
  - (c) impede law enforcement; or
  - (d) prejudice legitimate commercial interests, which may include the competitive position, of any particular enterprise, public or private.
2. Where a Contracting Party provides information to another Contracting Party in accordance with this Appendix and designates the information as confidential, the



Party receiving the information shall maintain the confidentiality of the information, use it only for the purpose specified by the Party providing the information and not disclose it without the specific written permission of the Party providing the information.

\*\*\*\*\*



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៦/១០៤២

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ :** តម្រូវឱ្យក្រសួងមហាផ្ទៃ ពិសេសដល់មន្ត្រីរាជការ ០៦ នាក់ ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រី រដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ៖
- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| ១- ឯកឧត្តម <b>លន់ សីម៉ង់</b>     | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១   |
| ២- ឯកឧត្តម <b>ទូ សឹម</b>         | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១   |
| ៣- ឯកឧត្តម <b>ម៉ែន វិបុល</b>     | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១   |
| ៤- ឯកឧត្តម <b>ជឹម នាថ</b>        | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១   |
| ៥- ឯកឧត្តម <b>យន្ត ម៉ែន</b>      | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២   |
| ៦- ឯកឧត្តម <b>អ៊ុំភឿន គុណធុឡ</b> | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣ ។ |
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខនាពេលនេះតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខ និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

ពល. ១៦១១-១០៣៥

លេខ: ១០៤២ ស.ណ  
 សំណុំរដ្ឋបាលនៃការងារប្រកាស  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦  
 \*អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល\*

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

សយ សុខា



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៦/១០៤៣

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** តម្រើងឋានន្តរស័ក្តិជាករណីពិសេស ដល់មន្ត្រីរាជការ ១២ នាក់ ពីឋានន្តរស័ក្តិ វរមន្ត្រី មកឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ៖

១- ឯកឧត្តម <b>លី សំរិទ្ធ</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥
២- លោក <b>យូ ម៉ីនធី</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥
៣- ឯកឧត្តម <b>ឈិន សេងទូន</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
៤- ឯកឧត្តម <b>ចាន់ ថា</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
៥- ឯកឧត្តម <b>ភ័ក្ត ប៉ារ៉ាធីន</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
៦- លោក <b>មូន ហេង</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
៧- លោក <b>អេង ប័ន្ទុភារា</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
៨- លោក <b>នាន់ បន្ទុសុភក្តី</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
៩- លោក <b>អ៊ុំ ចំរើន</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
១០- លោក <b>នាង វ៉ែន</b>	ពីវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦





- ១១- លោក គាន់ សំណាង ពីរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
- ១២- លោក លឹម ឌុន្ទី ពីរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤ មកឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ ។


មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខ និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

ល.ល. ១៦១១- ១០៣៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០២១ ស.ណ  
 សំណៅជំរឿនមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ  
 រាជកិច្ចពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦  
 អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



សយ សុខា



- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| ៣- លោកស្រី អ៊ឹង ស៊ីឡាប     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤- លោកស្រី លី ឈីរៀង        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥- លោក អ៊ឹង សិរីវឌ្ឍនា     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦- លោកស្រី លី សុគន្ធាវី    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧- លោក គឹម ឌីម៉ង់          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨- លោក ចែម សមិទ្ធិ         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៩- លោក ឈូ ចាន់ណារ៉ា        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១០- លោក សុខ ហុង            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១១- លោកស្រី លៅ ចំរើន       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១២- លោក ហេង សុវណ្ណដារ៉ា    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១៣- លោកស្រី ហួង ពិសី       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១៤- លោកស្រី ហឹង ហ្កេកហ៊ាង  | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១៥- លោក ឈរ កក្កដា          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១៦- លោក ស៊ុយ សុវណ្ណារ៉ា    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១៧- លោកស្រី គ្រិន ស្រីពៅ   | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១៨- លោក លី ម៉ារីណា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ១៩- លោក អ៊ុក សុខហៀន        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២០- លោកស្រី ជួប កែវសំណាង   | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២១- លោក ជា ផានិត           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២២- លោកស្រី ទឹង សុគន្ធមាលា | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២៣- លោក ភូម សុវណ្ណ         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២៤- លោក ប៊ី ពីកូ           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២៥- លោក ហេង វាន់ដេត        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២៦- លោក ហួង វណ្ណឌន         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២៧- លោក ងួន ឡាយ៉ុង         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២៨- លោក ជុំ វិចិត្រ        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ២៩- លោក ផន់ សិហា           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣០- លោក ហ៊ុម រតនា          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |





- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| ៣១- លោកស្រី ប៊ុន ចន្ទី        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣២- លោក នា ប៉ាវ               | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣៣- លោក វិន ប៊ុនថា            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣៤- លោក ឃុន ចាន់ដារុធ         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣៥- លោក ជួន រស្មី             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣៦- លោក ងួន វឌ្ឍនៈ            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣៧- លោក ចាន់ ធា               | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣៨- លោកស្រី មាស ម៉ូនីច        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៣៩- លោក សៅ សារ៉េម             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤០- លោកស្រី ជី សូរិយា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤១- លោក ភោគ វាសនា             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤២- លោក រឿន រត្នស័រិវិជ្ជស័ក  | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤៣- លោក ប៊ុន វ៉ាន់ស៊ី         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤៤- លោក ឡី មិត្តជ័រណ្ណ        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤៥- លោក គឹម មករា              | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤៦- លោក ជា រតនៈ               | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤៧- លោក លីម តិចឡុង            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤៨- លោកស្រី សោម ផល្លា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៤៩- លោក លី ម៉េង               | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥០- លោក វណ្ណា សារ៉ាស៊ី        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥១- លោក ហាន សុភា              | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥២- លោក កែវ សុភារ៉ា           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥៣- លោកស្រី ប្រាថ្នា សុខារង្ស | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥៤- លោក លី សុវណ្ណ             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥៥- លោកស្រី យឿន មករា          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥៦- លោក អ៊ុំ ច័ន្ទតារា        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥៧- លោក ទូច ផ្អែត             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៥៨- លោក អេ ប៊ុនធីន            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |



- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| ៥៩- លោកស្រី គន គឹមយ៉ង់        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦០- លោក ជឿន គឹមយ៉ង់           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦១- លោក អ៊ឹម គឹមស៊ី           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦២- លោក ផុន កុលបុត្រ          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦៣- លោក ស្នង ពិសិដ្ឋ          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦៤- លោក ជិន វាសនា             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦៥- លោក ថា ថាវរៈ              | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦៦- លោក សៅ ទិវា               | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦៧- លោក ណុប សុភិន             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦៨- លោក ម៉ៅ ភីរម្យ            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៦៩- លោក ហាម គឹមហ៊ាន           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧០- លោកស្រី អុន លក្ខណា        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧១- លោក ជីវ ប៊ុនឆេង           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧២- លោក ឈុន បូរីនឌី           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧៣- លោក វ៉ាន់ ចេស             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧៤- លោក ស៊ុន សំណាង            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧៥- លោក ហូ សម្បត្តិ           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧៦- លោក ភី ក្រសួសក្តិខ្នងសុដា | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧៧- លោក ឡុង សុវណ្ណារ៉ា        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧៨- លោកស្រី ខុយ រដ្ឋា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៧៩- លោកស្រី ឡាំ ថាវី          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨០- លោកស្រី ឃឹម សុខាវិន       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨១- លោក នី ពេជ្រណា            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨២- លោកស្រី ហួន គីរី          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨៣- លោកស្រី ហួន បូរី          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨៤- លោក អាន ដារីដេត           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨៥- លោក កាង ស៊ីងហួរ           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |
| ៨៦- លោក ង៉ែត សុផា             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៣ |



៨៧- លោកស្រី តែន ស្រីនាង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៨៨- លោកស្រី យិន ស្រីពៅ	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៨៩- លោកស្រី វង្ស ដានី	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩០- លោកស្រី ពៅ ច័ន្ទលក្ខណា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩១- លោកស្រី ហេង ហ៊ុយស្រីរាង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩២- លោកស្រី ចាន់ ដាណែត	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩៣- លោកស្រី រ៉ូ គឹមហុង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩៤- លោក ព្រៀន ចាន់រ៉ា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩៥- លោក សៀង សុខហេង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩៦- លោក សួន សត្យា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩៧- លោកស្រី ស្រី រូចនីម	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩៨- លោកស្រី អេង ស្រីអូន	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
៩៩- លោក សារី ឆៃរ៉ាត់	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០០- លោកស្រី សួន មន្ទីរតូ	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០១- លោកស្រី លី កញ្ញា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០២- លោកស្រី អឿន លក្ខណា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០៣- លោក ឈីវ អឿងសេង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០៤- លោក វង្ស វណ្ណា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០៥- លោកស្រី លាភ សម្ពុស្ស	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០៦- លោកស្រី អ៊ឹង ហ៊ុយសុំរាង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០៧- លោកស្រី យក់ ផាន់ណា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០៨- លោក ទាវ តាំងសេង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១០៩- លោកស្រី ឈិត សុខកា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១១០- លោកស្រី ឈិត ស្រីម៉ុ	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១១១- លោកស្រី ទូ ឡាឌី	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១១២- លោក ហឹង ហុងសៀង	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១១៣- លោក បិន ច័ន្ទណារ៉ា	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
១១៤- លោក ជិន សុភក្តី	មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤





- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| ១១៥- លោក អ៊ិន រ៉ុង         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១១៦- លោកស្រី ម៉ុង ម៉េងនី   | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១១៧- លោក វេត ពន្លី         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១១៨- លោកស្រី សុខ គឹមណាង    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១១៩- លោកស្រី រឿង ស៊ីណា     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២០- លោកស្រី ណាង សុខម៉ាឡែន | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២១- លោក លីម ហ្វាអ៊ុន      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២២- លោកស្រី ហោ ស្រីលក្ខណ៍ | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២៣- លោកស្រី គឹម សុទ្ធារិ  | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២៤- លោកស្រី នាង ស្រីណែត   | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២៥- លោកស្រី គ្រី ធារ៉ា    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២៦- លោកស្រី ម៉ាត់ រ៉ូហានី | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២៧- លោកស្រី ឈន វិសា       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២៨- លោក ហោ ម៉េងហួរ        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១២៩- លោក សេង សុរិក         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣០- លោកស្រី យ៉ាវ សុផានី   | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣១- លោកស្រី ស៊ឹម រដ្ឋា    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣២- លោកស្រី តេង ផាណែត     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣៣- លោក សោម វណ្ណា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣៤- លោកស្រី ញឹម សុផា      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣៥- លោកស្រី លី មុនីនាថ    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣៦- លោកស្រី ហូ ណារី       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣៧- លោក ហួរ វណ្ណារ៉ា      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣៨- លោក កែវ សុភា          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៣៩- លោកស្រី ប៉ក់ សុភី     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤០- លោក យី វ៉ាន់វត្ត      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤១- លោកស្រី ហេង បុណ្យនី   | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤២- លោកស្រី លុយ សុវណ្ណ    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |



- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| ១៤៣- លោកស្រី ម៉ម ម៉ានីកា      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤៤- លោកស្រី សៀង ខេមរ៉េត      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤៥- លោកស្រី ជួង ចិត្រា       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤៦- លោកស្រី ង៉ែត ចន្ទី       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤៧- លោកស្រី លីម លីអាយ        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤៨- លោក នូ ស៊ីរ៉ា            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៤៩- លោក ចេង បូរិន្ទ          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥០- លោកស្រី តែ នីកា          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥១- លោកស្រី ទុំ ចន្ទ្រា      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥២- លោកស្រី កែម ស្រីឡា       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥៣- លោក ស សារ៉ុម             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥៤- លោក ផន ផាន់ណារិទ្ធ       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥៥- លោកស្រី ផ្កាង សុធាវី     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥៦- លោកស្រី គុយ ចាន់ស្រីណាក់ | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥៧- លោក ស្រីរាង ភីវ៉ែន       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥៨- លោកស្រី ញឹក រស្មីមករា    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៥៩- លោកស្រី ខុន ស្រីរិទ្ធ    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦០- លោក ស៊ឹម បញ្ញាវិស្សក     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦១- លោកស្រី រិន ពុធាវី       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦២- លោក ផន ជា                | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦៣- លោក ខេង ម៉ូណា            | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦៤- លោកស្រី សុន ធឿន          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦៥- លោកស្រី ឡេង ស៊ីវមី       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦៦- លោកស្រី ភួង ម៉ារ៉ា       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦៧- លោក ហេង សុសេរីវឌ្ឍន្ត    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦៨- លោក ហឿ វិបុល             | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៦៩- លោកស្រី សៀ គីមលី         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧០- លោកស្រី លាច សេងហៀង       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |



- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| ១៧១- លោកស្រី អ៊ឹម ពេជ្រចិន្ដា | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧២- លោកស្រី សាធា គឹមហួង      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧៣- លោកស្រី ប៊ូ សេដា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧៤- លោក ស្នង វ៉ាឡែន          | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧៥- លោកស្រី ឡាយ លាងស៊ឹម      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧៦- លោក គង់ ប៊ុនលី           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧៧- លោកស្រី ឈិន ស៊ីណាន       | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧៨- លោក ឡើង ទាង              | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៧៩- លោក ធម្ម វង្សពិសិទ្ធ     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨០- លោកស្រី វិន សុភា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨១- លោក ហោ សុវិទ្ធីធី        | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨២- លោកស្រី វុឌ្ឍ ចរិយា      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨៣- លោក ចាយ គឹមរឿន           | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨៤- លោកស្រី សឹង សុគន្ធារី    | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨៥- លោកស្រី យិន ទេវា         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨៦- លោកស្រី ឆាយ សុខបញ្ញាណា   | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨៧- លោកស្រី លឹម សុខាបិន      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨៨- លោកស្រី លាង ឡាវី         | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៨៩- លោកស្រី លឹម វ៉ាន់នី      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩០- លោកស្រី សុទ្ធ ធីត្តា     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩១- លោកស្រី អៀង ស្រីតូច      | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩២- លោកស្រី សុន ចាន់មករា     | មន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩៣- លោកស្រី ហិន ស៊ីវន        | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩៤- លោកស្រី ឡេង គឹមហួន       | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩៥- លោកស្រី អ៊ាន រតនា        | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩៦- លោក ជាតិ សូហាន           | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩៧- លោក ញឹម សុផារិទ្ធ        | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ១៩៨- លោក ទូត បូរិន            | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |





- |                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| ១៩៩- លោក សៅ គឹមសាន           | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០០- លោក គួង រដ្ឋា           | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០១- លោកស្រី ផល សុចិន        | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០២- លោក ឃុយ ជ័យសោភា         | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០៣- លោកស្រី ហេង ភួងរង្សី    | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០៤- លោក ពៅ វណ្ណៈ            | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០៥- លោក សុខ រតនី            | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០៦- លោកស្រី គឹម សុចិត្រា    | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០៧- លោកស្រី ហុង ស្រីពៅ      | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០៨- លោក ឡេង ពិសី            | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២០៩- លោក តាន់ ស៊ីវត្ថា       | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១០- លោក ហ៊ឹម វ៉ែន           | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១១- លោកស្រី គិត កន្ទិដ្ឋា   | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១២- លោក ញាណ វឌ្ឍនា          | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១៣- លោកស្រី ហ៊ិន ចរិយា      | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១៤- លោកស្រី មាស សុមេរៈគន្ធិ | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១៥- លោកស្រី លួង សុជាតា      | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១៦- លោក អ៊ុំ សម្បត្តិ       | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១៧- លោក ណាន ចាន់មករា        | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១៨- លោក សេង វិទូ            | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២១៩- លោក កែវ ស៊ីណាត          | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២២០- លោក ទួច សេងរិវាង        | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២២១- លោកស្រី ញ៉ាប់ វិជ្ជាភិ  | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២២២- លោក សូ សាកៀត            | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២២៣- លោក រឿន សារិទ្ធ         | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២២៤- លោក មាស រតនៈ            | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២២៥- លោក សួន គឹមជ្រិន        | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |
| ២២៦- លោកស្រី ផង កល្យាណ       | មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤ |




២២៧- លោកស្រី លី សុខនីតា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២២៨- លោក ហែម សុផារី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២២៩- លោកស្រី សិន គឹមសៀន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣០- លោកស្រី ប៉ុន លក្ខណា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣១- លោក ជា ដារ៉ា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣២- លោកស្រី ជា សុភ័ក្រ្ត	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣៣- លោកស្រី ស្រាង ថារិទ្ធ	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣៤- លោក សិន វាសនា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣៥- លោកស្រី សំរិទ្ធ ពុទ្ធិកា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣៦- លោកស្រី ហ៊ឺ សុម៉ាលី	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣៧- លោក តឹប ចាន់ចំណាន	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣៨- លោកស្រី អ៊ូរ ស៊ីផេង	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤
២៣៩- លោក ហុង ពុទ្ធារ៉ា	មន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់លេខ ៤

**មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខនេះតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខ និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ. ១៦១១. ១០៣៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០៤៧ ស.ណ  
**សំណេរដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ**  
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**  
  
**សយ សុខា**





៣-លោកវរសេនីយ៍ទោ សេវ ចន្ទ្យាវិទ្យា

៥-លោកវរសេនីយ៍ត្រី ម៉ាត់ សារី

៧-លោកអនុសេនីយ៍ឯក ឡុយ ស៊ីវ័យ

៩-លោកអនុសេនីយ៍ឯក ម៉ែន មករា

១១-លោកអនុសេនីយ៍ឯក សាគុណ សាវិត

១៣-លោកអនុសេនីយ៍ឯក អេឡែង គីមយ៉ុង

៤-លោកវរសេនីយ៍ទោ ឌី ប៊ុនណូ

៦-លោកវរសេនីយ៍ត្រី លី ម៉ាត់ឡុ

៨-លោកអនុសេនីយ៍ឯក ធាន់ ចំរើន

១០-លោកអនុសេនីយ៍ឯក ហួន សុខលាម

១២-លោកអនុសេនីយ៍ឯក ស៊ី សុផាវិទ្យា

១៤-លោកអនុសេនីយ៍ឯក សុខ យ៉ុង

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

ព.ល. ១៦១១.១០៣៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០២៥.ស.ណ

សំណៅដែលមានកម្រិតខ្ពស់ជាងគេបំផុត  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦  
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



ស៊ី សុខា



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/១១១៦/១០២៦

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១:** តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈ ឯកឧត្តម **សេន សុវណ្ណ** ជាប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ទទួលបន្ទុកជាអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានសុខភាពសត្វ និងផលិតកម្មសត្វ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ។

**មាត្រា ២:** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

២១៧. ១៦១១. ១០៣៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០០៩ ស.ណ  
សំណេរវិជ្ជមាននៃការបែកដក្សាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦  
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**



ស៊ុយ សុខា



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ១១៧/៩៤-៧៧៧/២០១៦-៥៥

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាត៌ណ្ណ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.** បំពាក់មេដាយមុនីសារាត៌ណ្ណ តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការ និងសប្បុរសជន ចំនួន៤៧រូប ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការចូលរួមជួយកសាង និង អភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋាននៅឃុំរាំងកេសី ស្រុកសង្កែ ខេត្តបាត់ដំបង កន្លងមក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

**ក-មេដាយមុនីសារាត៌ណ្ណ ថ្នាក់ ធិបតីទូ**

១-ឯកឧត្តម	រាជ	សម្រេច	ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល
២-លោក	ប្រាយ	សុន	អនុប្រធានបាយកង្ការនគរបាលព្រំដែន
៣-លោក	ពៅ	គឹមច័ន្ទរត្ន	អគ្គនាយករង អេស ប៉ែក
៤-លោក	ខឿន	សុន	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាស្រុកសង្កែ
៥-លោក	អ៊ុំត	ភ្លីង	អនុប្រធានរដ្ឋាករទឹក ខេត្តបាត់ដំបង
៦-លោក	ឈុយ	ចន្ទ្រៈ	ប្រធានការិយាល័យនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្ត
៧-លោក	សុន	សុចន្ទ្រ	អធិការនគរបាលស្រុកសង្កែ
៨-លោក	ខៀវ	ចន្ទ្រស៊ី	អធិការរងនគរបាលស្រុកសង្កែ
៩-លោក	ចាន់	ប៊ុនណារី	ប្រធានវរៈសេនាតូច ៨២៣ ព្រំដែន
១០-លោក	សុ	ចាន់ណារី	ប្រធានវរៈសេនាតូច ៩១១ នគរបាលការពារព្រំដែនគោក
១១-លោក	សុខ	សៅ	អនុប្រធានវរៈសេនាតូច ៩១១ នគរបាលការពារព្រំដែនគោក



១២-លោក	ត្រួត ឆាយ	អនុប្រធានវរៈសេនាភូម ៩១១ នគរបាលការពារព្រំដែនគោក
១៣-លោក	សុវត្ថ សំរុល	អនុវរៈសេនាភូម ៣១០ ព្រំដែន
១៤-លោក	ធិត សាវៀន	ប្រធានការិយាល័យយោធាខេត្តបាត់ដំបង
១៥-លោក	សយ បូរ៉ា	សប្បុរសជននៅខេត្តបាត់ដំបង
១៦-លោក	លី អាណ	សប្បុរសជននៅខេត្តបាត់ដំបង

**ខ-មេដាយមូលីសារាត៍ឡា ថ្នាក់ សេនា**

១-ឯកឧត្តម	តុង ហេង	ទីប្រឹក្សាអគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
២-លោក	សុខ ហឿន	នាយករដ្ឋបាលសាលាស្រុកសង្កែ
៣-លោក	ប៊ុញ ភឿត	មេឃុំរាំងកេសី ស្រុកសង្កែ
៤-លោក	ឡា តុតធី	មន្ត្រីការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ សាលាស្រុកសង្កែ
៥-លោក	ស៊ីម សុខុម	មេបញ្ជាការផ្នែកសឹករង ស្រុកសង្កែ
៦-លោក	ជុន លាង	អនុប្រធានវរៈសេនាភូម ៩១១ នគរបាលការពារព្រំដែនគោក
៧-លោក	ស៊ីម សុខឧត្តា	ប្រធានការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡា ស្រុកសង្កែ
៨-លោក	ឡា សុខុម	សប្បុរសជន នៅខេត្តបាត់ដំបង
៩-លោក	យន ណាត	នាយរងការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១០-លោក	ហស សុភាព	នាយរងការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១១-លោក	នួន លឿង	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១២-លោក	ភឿង គីមរិន	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៣-លោកស្រី	លាង សុវណ្ណា	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៤-លោក	ហេង វិធុ	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៥-លោក	លីម សុវណ្ណា	នាយការិយាល័យយោធាភូមិភាគទី៥
១៦-លោក	ប៊ុន ច័ន្ទមុនី	នាយការិយាល័យយោធាភូមិភាគទី៥
១៧-លោក	សយ ចន្ទស័ក្តិ	នាយការិយាល័យយោធាភូមិភាគទី៥
១៨-លោក	បូរ ឡាន	នាយការិយាល័យយោធាភូមិភាគទី៥
១៩-លោក	ហាយ សាមិត្ត	នាយការិយាល័យយោធាភូមិភាគទី៥

**គ-មេដាយមូលីសារាត៍ឡា ថ្នាក់ អស្ស័យធិ**

១-លោក	រ៉ែ ឥន្ទ្រធិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
២-លោក	សេម ម៉ាន់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៣-លោក	ឈុក អាង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៤-លោក	លឿង សុខុម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានព្រំដែនគោក
៥-លោក	ស៊ីម សុវិធុ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលជើងទឹក
៦-លោក	យុន តុឡី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ
៧-លោក	យុន សុវណ្ណារ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន នគរបាលអន្តរាគមន៍
៨-លោក	អ៊ុន តាំ	មេបញ្ជាការរងកងរាជអាវុធហត្ថ ស្រុកសង្កែ

៩-ឧកញ៉ា	គូន	សុខសិ	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ
១០-លោក	ខុច	ដុន	សប្បុរសជននៅរាជធានីភ្នំពេញ
១១-លោក	តូច	សាវ៉ាភី	សប្បុរសជននៅខេត្តបាត់ដំបង
១២-លោក	ជំល	សារុន	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំរាំងកេសី ស្រុកសង្កែ

**មាត្រា ២.-** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងសាមីខ្លួន ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។ ២/

- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

**ស្រី គីម ឌីម**

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

២



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ១១៧៧... អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការផ្ទេរភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ចលោក **គួប ចំរើន** ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ ជាអភិបាល នៃគណៈអភិបាលខណ្ឌ ដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ មកជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។
- មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុង មាត្រា១ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

- កន្លែងចម្កល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រះទ្រនំ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ១១៧/រ.រ.អនក្រ. ៥៥

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ២២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.-**

បំពាក់ **មេដាយមាសការងារ** ជូន ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី ជាជំនួយការ និងមន្ត្រីនៃលេខាធិការដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ នៃអាជ្ញាធរជាតិទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែនចំនួន ៣៥ រូប ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញភារកិច្ចបានល្អប្រសើរ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

- ១- ឯកឧត្តម ខន ជានិត ជំនួយការឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី វ៉ា គឹមហុង និងជាអនុប្រធានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញកិច្ច
- ២- លោក ហេង សេរីម៉េង ជំនួយការឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី វ៉ា គឹមហុង និងជាអនុប្រធានពិធីការ និងទំនាក់ទំនង

៣-	លោកស្រី ច័ន្ទ សោភ័ណ	ជំនួយការឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី វ៉ា គឹមហុង និងជាប្រធានការិយាល័យផែនទី និងផ្សព្វផ្សាយ
៤-	លោកស្រី ទេព ផារ៉េត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញកិច្ច
៥-	លោក ស្រី បូរ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស និងវាស់វែង
៦-	លោកស្រី ឆឹង សារិនដា	ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល
៧-	លោក សំ ស៊ីមេត	ប្រធានការិយាល័យ ហិរញ្ញកិច្ច
៨-	លោកស្រី ឈាង ប៊ុនតុណា	ប្រធានការិយាល័យពិធីការ និង ទំនាក់ទំនង
៩-	លោក នេត សុធារៈ	ប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-ឡាវ
១០-	លោក ហុង អ៊ិន្ទុអុង	ប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាម
១១-	លោក ស បូរ៉ា	ប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ
១២-	លោក ម៉ក់ ស៊ីថា	ប្រធានការិយាល័យព័ត៌មានភូមិសាស្ត្រ
១៣-	លោក កាំង សេងលី	ប្រធានការិយាល័យផលិតផែនទីព្រំដែន
១៤-	លោក ម៉ក់ ពិសិដ្ឋ	ប្រធានការិយាល័យដោះស្រាយបាតុភាពតាមបណ្តោយព្រំដែន
១៥-	លោក លី សុខសុធា	ប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍តាមបណ្តោយព្រំដែន
១៦-	លោក ហាក់ ចាន់ដារ៉ា	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-ឡាវ
១៧-	លោក បូ រដ្ឋា	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-ឡាវ
១៨-	លោក អ៊ុច កុលគីរី	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាម
១៩-	លោក ទ្រី វ៉ាឌី	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាម
២០-	លោក សូ វណ្ណារ៉ា	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាម
២១-	លោក ប៉ែន ជីវ័ន្តនី	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ
២២-	លោក យន ការម្យ	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ
២៣-	លោក ប៉ាល់ ឧត្តម	អនុប្រធានការិយាល័យបច្ចេកទេស និងវាស់វែងព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ
២៤-	លោក ឈឹម វិច្ឆនា	អនុប្រធានការិយាល័យព័ត៌មានភូមិសាស្ត្រ
២៥-	លោក ព្រំសៀន វឌ្ឍនៈ	អនុប្រធានការិយាល័យព័ត៌មានភូមិសាស្ត្រ
២៦-	លោក ងួន ឆាយ	អនុប្រធានការិយាល័យផលិតផែនទីព្រំដែន
២៧-	លោក ប៊ុត សុផា	អនុប្រធានការិយាល័យ ផលិតផែនទីព្រំដែន
២៨-	លោក តា ផល្លី	អនុប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល
២៩-	លោក ហៀន ម៉ុ	អនុប្រធានការិយាល័យហិរញ្ញកិច្ច
៣០-	លោក ចាវ ឃី	អនុប្រធានការិយាល័យដោះស្រាយបាតុភាពតាមបណ្តោយព្រំដែន
៣១-	លោក កុល បូរ៉ា	អនុប្រធានការិយាល័យដោះស្រាយបាតុភាពតាមបណ្តោយព្រំដែន
៣២-	លោក បូរ តុលា	អនុប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍តាមបណ្តោយព្រំដែន
៣៣-	លោក ហួត វណ្ណៈ	អនុប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍តាមបណ្តោយព្រំដែន

- ៣៤- លោក អាន ឌីសាន មន្ត្រី
- ៣៥- លោក ហួត វ៉ា មន្ត្រី

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ ប្រធានលេខាធិការដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ នៃអាជ្ញាធរជាតិទទួលបន្ទុកកិច្ចការព្រំដែន រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង ប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានឈ្មោះក្នុងមាត្រា១ ខាងលើត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមការ កិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ✓

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**



**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ១១៧ អនក្រ.ត្រ.ស្តី.ត

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈ មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០១៤/១១៧៥ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីគោលការណ៍រួម នៃការ រៀបចំមុខងារសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៩ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួង មហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

- មាត្រា ១ :** តែងតាំងលោក **ជាន វិជ្ជាភ័ក្ត្រ** ឋានន្តរស័ក្តិវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ៤ ឱ្យកាន់មុខតំណែងជាអភិបាលរង នៃគណៈ អភិបាលខេត្តព្រះសីហនុ។
- មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។
- មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង ប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូច មានឈ្មោះក្នុងមាត្រា១ ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះ ហត្ថលេខាតទៅ។

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០១៦



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**  
លេខ ៧៧.៧០.២០ សហវ. ១៧៧

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦

**ជម្រាបជូន**

**ឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា**

**កម្មវត្ថុ** : ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពលេខកូដទំនិញដែលទទួលបានការលើកទឹកចិត្តពន្ធអាករជាបន្តបន្ទាប់ពីការពេលកន្លងមក ឱ្យស្របជាមួយនាមវលីនៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ានឆ្នាំ២០១៧ (AHTN 2017) ។

- យោង** :
- ប្រកាសលេខ ១១១៩ សហវ. ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ ២០១៧
  - ប្រកាសលេខ ៧៧៧ សហវ. ប្រក ចុះថ្ងៃទី២១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៤ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការដាក់អាករនាំចេញជាបន្តបន្ទាប់លើមុខទំនិញផលិតផលវារីវប្រកម្ម
  - ប្រកាសលេខ ៦៦៤ សហវ. ប្រក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៤ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការដាក់អាករនាំចេញជាបន្តបន្ទាប់លើមុខទំនិញមួយចំនួន
  - ប្រកាសលេខ ៤៦៩ សហវ. ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការកែសម្រួលពន្ធគយ និងការដាក់អាករលើតម្លៃបន្ថែមជាបន្តបន្ទាប់លើទំនិញនាំចូលមួយចំនួន
  - ប្រកាសលេខ ៣៩០ សហវ. គរ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការកែសម្រួលពន្ធគយ និងការដាក់អាករលើតម្លៃបន្ថែមជាបន្តបន្ទាប់លើទំនិញនាំចូលមួយចំនួន
  - លិខិតលេខ ៣៧៩ សហវ. គរ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៧ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
  - សារាចរណែនាំលេខ ០០៤ សហវ ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០១ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការអនុវត្តអាករលើតម្លៃបន្ថែមលើការនាំចូលនិងផ្គត់ផ្គង់ទំនិញមួយចំនួន។

តបតាមកម្មវត្ថុនិងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា មេត្តាជ្រាបថា លេខកូដមុខទំនិញដែលទទួលបានការលើកទឹកចិត្តពន្ធអាករជាបន្តបន្ទាប់ ដូចយោងខាងលើ ត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឱ្យស្របតាម AHTN 2017 ដូចមានចែងក្នុងបញ្ជីជូនភ្ជាប់ជាមួយនេះ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា មេត្តាចាត់ចែងផ្សព្វផ្សាយ និងអនុវត្តតាមខ្លឹមសារនេះចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៧ តទៅ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព តាមការគួរ។

សូមឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា ទទួលនូវការរីកចម្រើន។

**ចម្លងជូន** :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
“ដើម្បីជូនជ្រាប”
- សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា  
“ដើម្បីជូនជ្រាប និងសុំកិច្ចសហការផ្សព្វផ្សាយ”
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

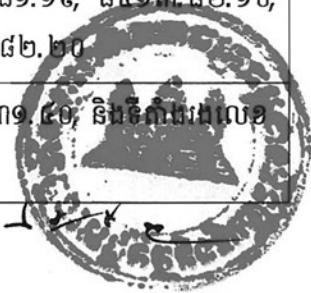
**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ** *Lu*  
  
**លោកជំទាវ គុន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

**តារាងរាយមុខនិព្វានដែលពន្ធអាករត្រូវបានដាក់ជាបន្តបន្ទាប់**

(អមភ្ជាប់លិខិតលេខ ៨៧៥០ សហវ.អគរ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៦ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ)

ល.រ	មុខនិព្វាន	លេខកូដស្របតាម AHTN ២០១៧
<b>I. ពន្ធគយជាបន្តបន្ទាប់ ÷</b>		
១.	ពូជដំណាំនិងពូជសត្វគ្រប់ប្រភេទ ដែលមានការបញ្ជាក់ទទួលស្គាល់ពីស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច	តាមតារាងពន្ធគយជាធរមាន
<b>II. អាករលើតម្លៃបន្ថែមជាបន្តបន្ទាប់ ÷</b>		
១.	ពូជដំណាំនិងពូជសត្វគ្រប់ប្រភេទ ដែលមានការបញ្ជាក់ទទួលស្គាល់ពីស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច	តាមតារាងពន្ធគយជាធរមាន
២.	ចំណីសត្វនិងវត្ថុធាតុដើមផលិតចំណីសត្វ	ជំពូកទី២៣
៣.	បសុឱសថដែលមានការបញ្ជាក់ពីស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច	តាមតារាងពន្ធគយជាធរមាន
៤.	ជីកសិកម្ម ដែលមានការបញ្ជាក់ទទួលស្គាល់ពីស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច	ជំពូកទី ៣១
៥.	ថ្នាំសម្រាប់សត្វល្អិត	ទីតាំង ៣៨.០៨
៦.	ម៉ាស៊ីនបូមទឹក	៨៤១៣.១៩.១០, ៨៤១៣.១៩.៩០, ៨៤១៣.២០.១០, ៨៤១៣.៥០.៣១, ៨៤១៣.៥០.៣២, ៨៤១៣.៥០.៤០, ៨៤១៣.៥០.៩០, ៨៤១៣.៦០.៣១, ៨៤១៣.៦០.៣២, ៨៤១៣.៦០.៤០, ៨៤១៣.៦០.៩០, ៨៤១៣.៧០.១១, ៨៤១៣.៧០.១៩, ៨៤១៣.៧០.៣១, ៨៤១៣.៧០.៣៩, ៨៤១៣.៧០.៤២, ៨៤១៣.៧០.៤៣, ៨៤១៣.៧០.៤៩, ៨៤១៣.៧០.៥១, ៨៤១៣.៧០.៥៩, ៨៤១៣.៧០.៩១, ៨៤១៣.៧០.៩៩, ៨៤១៣.៨១.១៣, ៨៤១៣.៨១.១៤, ៨៤១៣.៨១.១៥, ៨៤១៣.៨១.១៩, ៨៤១៣.៨២.១០, និងទីតាំងរងលេខ ៨៤១៣.៨២.២០
៧.	ម៉ាស៊ីនសម្រាប់សម្រាប់កសិកម្ម	៨៤១៩.៣១.៣០, ៨៤១៩.៣១.៤០, និងទីតាំងរងលេខ ៨៤១៩.៣១.៩០





៨.	ឧបករណ៍បម្រើការងារកសិកម្ម សាក វប្បកម្ម និង រុក្ខសាស្ត្រ សម្រាប់ការ រៀបចំដី ឬការដាំដុះ	៨៤៣២.១០.០០, ៨៤៣២.២១.០០, ៨៤៣២.២៩.០០, ៨៤៣២.៣១.០០, ៨៤៣២.៣៩.០០, ៨៤៣២.៤១.០០, ៨៤៣២.៤២.០០, ៨៤៣២.៤០.១០, ៨៤៣២.៤០.៩០, ៨៤៣២.៩០.១០, និងទីតាំងរងលេខ ៨៤៣២.៩០.៩០
៩.	ម៉ាស៊ីនសម្រាប់ច្រូតកាត់ ឬបោកបែន រួមទាំងម៉ាស៊ីនចងចំបើង; ម៉ាស៊ីនកាត់ ស្មៅ; ម៉ាស៊ីនសម្អាត, ជ្រើសរើសស៊ុត ផ្លែឈើ ឬផលិតផលកសិកម្មផ្សេងទៀត	៨៤៣៣.២០.០០, ៨៤៣៣.៣០.០០, ៨៤៣៣.៤០.០០, ៨៤៣៣.៥១.០០, ៨៤៣៣.៥២.០០, ៨៤៣៣.៥៣.០០, ៨៤៣៣.៥៩.២០, ៨៤៣៣.៥៩.៩០, ៨៤៣៣.៦០.១០, និងទីតាំងរងលេខ ៨៤៣៣.៦០.២០
១០.	ម៉ាស៊ីន និងឧបករណ៍ផ្សេងទៀតប្រើក្នុង កសិកម្ម, សាកវប្បកម្ម, រុក្ខកម្ម ចិញ្ចឹម សត្វបសុបក្សី ឬចិញ្ចឹមឃ្មុំ រួមទាំងម៉ាស៊ីន បណ្តុះដោយប្រើមេកានិក ឬ ប្រើកំដៅ; ម៉ាស៊ីនភ្ជួរនិងកំដៅពងបសុបក្សី	៨៤៣៦.១០.១០, ៨៤៣៦.១០.២០, ៨៤៣៦.២១.១០, ៨៤៣៦.២១.២០, ៨៤៣៦.២៩.១០, ៨៤៣៦.២៩.២០, ៨៤៣៦.៨០.១១, ៨៤៣៦.៨០.២១, ៨៤៣៦.៩១.១០, ៨៤៣៦.៩១.២០, ៨៤៣៦.៩៩.១១, និងទីតាំងរងលេខ ៨៤៣៦.៩៩.២១
១១.	ម៉ាស៊ីនសម្អាត, ជ្រើសរើស គ្រាប់ពូជ, ធាតុជាតិ ឬបន្លែស្ងួត; ម៉ាស៊ីនប្រើក្នុង ឧស្សាហកម្មធ្វើម្សៅ ឬប្រព្រឹត្តិកម្មនៃ គ្រាប់ធាតុជាតិ ឬបន្លែស្ងួត ក្រៅពីម៉ាស៊ីន ប្រើក្នុងកសិដ្ឋាន	៨៤៣៧.១០.១០, ៨៤៣៧.១០.២០, ៨៤៣៧.១០.៣០, ៨៤៣៧.១០.៤០, ៨៤៣៧.៨០.១០, ៨៤៣៧.៨០.២០, ៨៤៣៧.៨០.៥១, និងទីតាំងរងលេខ ៨៤៣៧.៨០.៦១
១២.	គោយន្ត និងត្រាក់ទ័រកសិកម្ម	៨៧០១.១០.១១, ៨៧០១.១០.១៩, ៨៧០១.១០.៩១, ៨៧០១.១០.៩៩, ៨៧០១.៩១.១០, ៨៧០១.៩២.១០, ៨៧០១.៩៣.១០ ៨៧០១.៩៤.១០ និងទីតាំងរងលេខ ៨៧០១.៩៥.១០
១៣.	មុខទំនិញផ្សេងទៀត ដែលទទួលបានការអនុគ្រោះរួចហើយ	
<b>III. ការវិនិយោគបន្តផ្ទៃក្នុង ÷</b>		
១.	កម្ទេច ឬចំណាំងឈើ អាចម៍រណា កម្ទេចឈើផលិតឬកែច្នៃចេញពីឈើដាំ ក្នុងស្រុក ដូចជាដើមអាកាស្យា និងដើម ប្រេងខ្យល់ ជាដើម	៤៤០១.២១.០០, ៤៤០១.២២.០០, ៤៤០១.៣១.០០, និងទីតាំងរងលេខ ៤៤០៤.២០.១០
២.	ផលិតផលផលជលបានពីសកម្មភាពវារី វប្បកម្ម	ជំពូកទី៣





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**  
**លេខ ៨៤៦ អនក្រ.បក ប្រក ថ្ងៃទី ០១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦**

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦

**ជម្រាបជូន**

**ឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា**

**កម្មវត្ថុ** ÷ ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឧបសម្ព័ន្ធ១ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ២០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់បញ្ជីទំនិញហាមឃាត់និងទំនិញជាប់កម្រិតកំណត់ តាមនាមវិលីនៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ានឆ្នាំ២០០៧ (AHTN 2007) ឱ្យស៊ីចង្វាក់ជាមួយ AHTN 2017 វិញ។

**យោង** ÷ - អនុក្រឹត្យលេខ ២០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់បញ្ជីទំនិញហាមឃាត់និងទំនិញជាប់កម្រិតកំណត់.

- លិខិតលេខ ៣៧៨៤ សហវ.អគរ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១២ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- ប្រកាសលេខ ១១១៩ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តតារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ ២០១៧។

តបតាមកម្មវត្ថុនិងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា មេត្តាជ្រាបថា ឧបសម្ព័ន្ធ១ នៃអនុក្រឹត្យស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់បញ្ជីទំនិញហាមឃាត់និងទំនិញជាប់កម្រិតកំណត់ដូចយោងខាងលើ ត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឱ្យស្របតាម AHTN 2017 ដូចមានចែងក្នុងបញ្ជីជូនភ្ជាប់ជាមួយនេះ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា ចាត់ចែងផ្សព្វផ្សាយនិងអនុវត្តតាមខ្លឹមសារនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៧ តទៅ តាមការគួរ។

សូមឯកឧត្តមអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា ទទួលនូវការរីកចម្រើន។

**លោកជំទាវ**  
**ជំទាវ ជូន លោកជំទាវ ហិរញ្ញវត្ថុ**  
  
**បណ្ឌិត គុន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

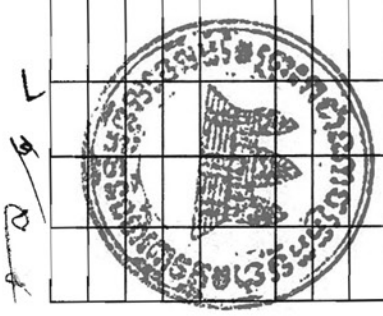
- ចម្លងជូន** ÷
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
“ដើម្បីជូនជ្រាប”
  - សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា  
“ដើម្បីជូនជ្រាប និងសុំកិច្ចសហការផ្សព្វផ្សាយ”
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ





ល.រ	HS-CODE	ឈ្មោះសម្បទានិងស្លាក	ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងសេវាសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ													
			MIH/ME	MOH	MOC	MAF	NBC	MOE	MOI	CDC	MEF	MOGFA	MPTC	MOD	Other	
26	0105.13.90	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
27	0105.14.10	--- កូនក្លានរាជ				(2)(3)(7)										
28	0105.14.90	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
29	0105.15.10	--- មានចាក់រាងរាជ				(2)(3)(7)										
30	0105.15.90	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
31	0105.94.10	--- បក្សីពូជ ប្រព័ន្ធចង				(2)(3)(7)										
32	0105.94.41	--- ដែលមានទម្ងន់មិនលើសពី ២គីឡូក្រាម				(2)(3)(7)										
33	0105.94.49	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
34	0105.94.91	--- ដែលមានទម្ងន់មិនលើសពី ២គីឡូក្រាម				(2)(3)(7)										
35	0105.94.99	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
36	0105.99.10	--- ទាជ				(2)(3)(7)										
37	0105.99.20	--- ទាផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
38	0105.99.30	--- សត្វក្លាន មានចាក់រាង និងបក្សីតិណា ពូជ				(2)(3)(7)										
39	0105.99.40	--- សត្វក្លាន មានចាក់រាង បក្សីតិណា ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
40	0106.11.00	--- វានសត្វ				(2)(3)(7)										
41	0106.12.00	--- ព្រីបាឡែន ដុលប្លាង និងម៉ាលីង (ថនិកសត្វនៃអម្បូរ Cetecea) តោសមុទ្រ និងឌុយប្លាង (ថនិកសត្វនៃអម្បូរស៊ីផីណា) តោសមុទ្រ និង ផ្សេក សមុទ្រ (ថនិកសត្វក្នុងអំបូរតូចតាច ពីនីប៉ូឡេ)				(2)(3)(7)										
42	0106.13.00	--- សត្វអ្នកដំបូង និងសត្វអ្នកដំបូង (Camelidae)				(2)(3)(7)										
43	0106.14.00	--- ទន្សាយគល់ និងទន្សាយស្លឹក				(2)(3)(7)										
44	0106.19.00	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
45	0106.20.00	- ឧដុសត្រី (ប្រមាណលក់ និងអណ្តើក)				(2)(3)(7)										
46	0106.31.00	--- សត្វរីកា				(2)(3)(7)										
47	0106.32.00	--- បក្សី Psittaciformes (ប្រមាណលក់ និងអណ្តើក) លោក លោកតូចៗ តាហកន្ទុយវែង លោក កន្ទុយវែង)				(2)(3)(7)										
48	0106.33.00	--- សត្វអ្នកដំបូង សត្វអ្នកដំបូង (Dromaius novaehollandiae)				(2)(3)(7)										
49	0106.39.00	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										
50	0106.41.00	--- ឃ្នុំ				(2)(3)(7)										
51	0106.49.00	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(7)										

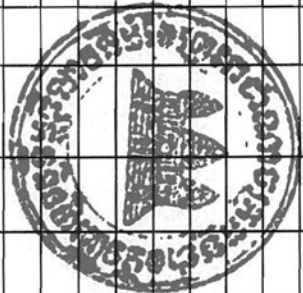
ទំព័រ 2 នៃ 82



Handwritten signature and initials.



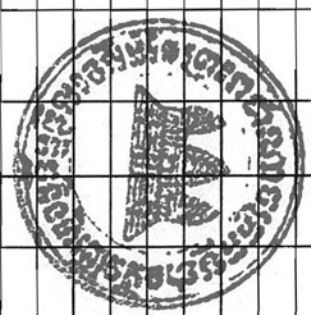
ល.រ	HS-CODE	បរិយាយទំនិញ	ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងទំនិញ														
			MIH/MME	MOH	MOC	MAFF	NBC	MOE	MOI	CDC	MEF	MOCA	MPTC	MOD	Other		
81	0206.49.00	-- ផ្សែងទៀត				(7)											
82	0206.80.00	- ផ្សែងទៀត ស្រស់ ឬក្លាយ				(7)											
83	0206.90.00	- ផ្សែងទៀត បង្កុក				(7)											
84	0207.11.00	-- មិនកាត់ដាំ, ស្រស់ឬក្លាយ				(7)											
85	0207.12.00	-- មិនកាត់ដាំ, បង្កុក				(7)											
86	0207.13.00	-- សាច់កាប់ និងបំណែកសាច់ ស្រស់ ឬក្លាយ				(7)											
87	0207.14.10	--- ស្លាប				(7)											
88	0207.14.20	--- ក្តៅ				(7)											
89	0207.14.30	--- ឆ្អែម				(7)											
90	0207.14.91	---- សាច់ដែលត្រូវបានយកក្នុងចេញ ដោយម៉ាស៊ីន				(7)											
91	0207.14.99	---- ផ្សែងទៀត				(7)											
92	0207.24.00	-- មិនកាត់ដាំ, ស្រស់ ឬ ក្លាយ				(7)											
93	0207.25.00	-- មិនកាត់ដាំ, បង្កុក				(7)											
94	0207.26.00	-- សាច់កាប់ និងបំណែកសាច់ ស្រស់ ឬក្លាយ				(7)											
95	0207.27.10	--- ឆ្អែម				(7)											
96	0207.27.91	---- សាច់ដែលត្រូវបានយកក្នុងចេញ ដោយម៉ាស៊ីន				(7)											
97	0207.27.99	---- ផ្សែងទៀត				(7)											
98	0207.41.00	-- មិនកាត់ដាំ, ស្រស់ ឬ ក្លាយ				(7)											
99	0207.42.00	-- មិនកាត់ដាំ, បង្កុក				(7)											
100	0207.43.00	-- ឆ្អែមស្រស់ឬក្លាយ ស្រស់ ឬក្លាយ				(7)											
101	0207.44.00	-- ផ្សែងទៀត ស្រស់ ឬក្លាយ				(7)											
102	0207.45.00	-- ផ្សែងទៀត បង្កុក				(7)											
103	0207.51.00	-- មិនកាត់ដាំ, ស្រស់ ឬ ក្លាយ				(7)											
104	0207.52.00	-- មិនកាត់ដាំ, បង្កុក				(7)											
105	0207.53.00	-- ឆ្អែមស្រស់ឬក្លាយ ស្រស់ ឬក្លាយ				(7)											
106	0207.54.00	-- ផ្សែងទៀត ស្រស់ ឬក្លាយ				(7)											
107	0207.55.00	-- ផ្សែងទៀត បង្កុក				(7)											
108	0207.60.00	- ប្រទេស Guinea				(7)											
109	0208.10.00	- ឧស្សាហកម្ម ឬ ឧស្សាហកម្ម				(7)											



Handwritten signature or initials.



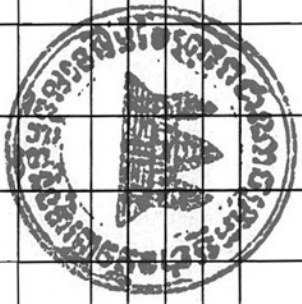
ល.រ	HS-CODE	និរន្តរភាពនៃសត្វ	ប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃ នៃសត្វ													
			MIH/MI	MOH	MOC	MAFF	NBC	MOE	MOI	CDC	MEF	MOCHA	MPTC	MOD	Other	
110	0208.30.00	- រន្ធកនសត្វ				(7)										
111	0208.40.10	- រន្ធគ្រីបាឡែន ដុលហ្វាំង និងម៉ាស្ទុង (មនិតក្លិនអម្បរ Ceteacea) រន្ធសត្វតោសម្បទ និងខុយប្តុង (មនិតសត្វរន្ធអម្បរស្មីអេនីញ៉ា)				(7)										
112	0208.40.90	- ផ្សេងទៀត				(7)										
113	0208.50.00	- រន្ធខន្ធសត្វ (មរណ្ណាល្លាត និងអណ្តើក)				(7)										
114	0208.60.00	- រន្ធសត្វអដ្ឋ និងអម្បរសត្វអដ្ឋផ្សេងទៀត (Camelidae)				(7)										
115	0208.90.10	- ជើងកង្កែប				(7)										
116	0208.90.90	- ផ្សេងទៀត				(7)										
117	0209.10.00	- រន្ធប្រឹក				(7)										
118	0209.90.00	- ផ្សេងទៀត				(7)										
119	0210.11.00	- សាច់ភ្លៅ សាច់ស្មា និងសាច់កាប់ដាម៉ុ ជាប់ផ្លឹង				(7)										
120	0210.12.00	- សាច់ផ្លែកោះ និងសាច់កាក់ចុះ				(7)										
121	0210.19.30	- សាច់បំបាត់ ឬសាច់ភ្លៅដែលគ្មានឆ្អឹង				(7)										
122	0210.19.90	- ផ្សេងទៀត				(7)										
123	0210.20.00	- សាច់សត្វទំនាមផ្សេង				(7)										
124	0210.91.00	- វានរោគី				(7)										
125	0210.92.10	- រន្ធគ្រីបាឡែន ដុលហ្វាំង និងម៉ាស្ទុង (មនិតក្លិនអម្បរ Ceteacea) រន្ធសត្វតោសម្បទ និងខុយប្តុង (មនិតសត្វរន្ធអម្បរស្មីអេនីញ៉ា)				(7)										
126	0210.92.90	- ផ្សេងទៀត				(7)										
127	0210.93.00	- ខន្ធសត្វ (មរណ្ណាល្លាត និងអណ្តើក)				(7)										
128	0210.99.10	- ដុំសាច់មាន់ស្តុកបង្កុក				(7)										
129	0210.99.20	- ល្បែកជ្រូកក្រៀម				(7)										
130	0210.99.90	- ផ្សេងទៀត				(7)										
131	0301.11.11	- ត្រីប្រុក្រា (Chromobola macracanthus)				(2)(3)(9)										
132	0301.11.19	- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(9)										
133	0301.11.91	- ត្រីកាប គោ (Cyprinus carpio)				(2)(3)(9)										
134	0301.11.92	- ត្រីមាស (Carassius auratus)				(2)(3)(9)										
135	0301.11.93	- ត្រីមេសៀម (Betta splendens)				(2)(3)(9)										
136	0301.11.94	- ត្រីមេសៀម (Astionotus ocellatus)				(2)(3)(9)										



Handwritten signature and initials in blue ink.



ល.រ	HS-CODE	ឈ្មោះសត្វទឹកស្អាត	កម្រិតស្រាវជ្រាវ													
			MH/MME	MOH	MOC	MAFF	NBC	MOE	MOI	CDC	MEF	MOCEA	MPTC	MOD	Other	
161	0302.11.00	--ត្រីទឹកសាបម្រុងស្រដៀងត្រីព្រូល (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus giliae, Oncorhynchus apache និង Oncorhynchus chrysogaster)				(2)(3)(9)										
162	0302.13.00	--ត្រីសាល់ម៉ុនសម្រាប់ស្រាវជ្រាវ (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou និង Oncorhynchus rhodurus)				(2)(3)(9)										
163	0302.14.00	--ត្រីសាល់ម៉ុនសម្រាប់ស្រាវជ្រាវ (Salmo salar) និងត្រីសាល់ម៉ុន Danube (Hucho hucho)				(2)(3)(9)										
164	0302.19.00	--ត្រីស្រាវជ្រាវ				(2)(3)(9)										
165	0302.21.00	--ត្រី Halibut (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus Hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)				(2)(3)(9)										
166	0302.22.00	--ត្រី ផ្លេស (Pleuronectes platessa)				(2)(3)(9)										
167	0302.23.00	--ត្រី សូល (Solea spp.)				(2)(3)(9)										
168	0302.24.00	--ត្រី Turbot (Psetta maxima)				(2)(3)(9)										
169	0302.29.00	--ត្រីស្រាវជ្រាវ				(2)(3)(9)										
170	0302.31.00	--ត្រី Albacore ឬ longfinned tunas (Thunnus alalunga)				(2)(3)(9)										
171	0302.32.00	--ត្រីទឹកប្រៃប្រយោលស្រដៀង (Thunnus albacares)				(2)(3)(9)										
172	0302.33.00	--ត្រី Skipjack ឬ stripe-bellied bonito				(2)(3)(9)										
173	0302.34.00	--ត្រីធ្នូណាភ្នែកធំ (Thunnus obesus)				(2)(3)(9)										
174	0302.35.00	--ត្រីធ្នូណា bluefin សម្រាប់ស្រាវជ្រាវ និងសម្រាប់ស្រាវជ្រាវ (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)				(2)(3)(9)										
175	0302.36.00	--ត្រីធ្នូណាប្រយោលស្រដៀងភាគខាងត្បូង (Thunnus maccoyii)				(2)(3)(9)										
176	0302.39.00	--ត្រីស្រាវជ្រាវ				(2)(3)(9)										
177	0302.41.00	--ត្រី Herring (Clupea harengus, Clupea pallasii)				(2)(3)(9)										
178	0302.42.00	--ត្រី anchovies (Engraulis spp.)				(2)(3)(9)										
179	0302.43.00	--ត្រីសាឌីន (Sardinia pilchardus, Sardinops spp.), ត្រីសាឌីន ឡា (Sardinella spp.), ត្រី ប្រីស្រាវ ឬ ត្រី sprats (Sprattus sprattus)				(2)(3)(9)										
180	0302.44.00	--ត្រីស្រាវជ្រាវ (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)				(2)(3)(9)										



Handwritten signature and initials.















ល.រ	HS-CODE	និរន្តរណ៍សត្វ	ប្រព័ន្ធស្រាវជ្រាវសត្វ														
			MIH/ME	MOH	MOC	MAFF	NBC	MOE	MOI	CDC	MEF	MOCA	MPTC	MOD	Other		
275	0303.89.29	--- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(9)											
276	0303.91.00	-- ប្លីម ពងត្រី និងទីបង្កកាម				(2)(3)(9)											
277	0303.92.00	-- ព្រយត្រីឆ្មាម				(2)(3)(9)											
278	0303.99.00	-- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(9)											
279	0304.31.00	-- ត្រីទឹកក្រហម (Oreochromis spp.)				(2)(3)(9)											
280	0304.32.00	-- ត្រីអណ្តែង (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)				(2)(3)(9)											
281	0304.33.00	-- ត្រី Nile Perch (Lates niloticus)				(2)(3)(9)											
282	0304.39.00	-- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(9)											
283	0304.41.00	-- ត្រីសាល់ម៉ុនសមុទ្រប៉ាស៊ីហ្វិក (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), ត្រីសាល់ម៉ុនសមុទ្រអាត្លង់ទិក (Salmo salar) និងត្រីសាល់ម៉ុន Danube (Hucho hucho)				(2)(3)(9)											
284	0304.42.00	-- ត្រីទឹកសាបម្យ៉ាងស្រដៀងត្រីព្រួល (ត្រីប្រេត ទ្រផ្សា ៗ ដូចជា Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache និង Oncorhynchus chrysogaster)				(2)(3)(9)											
285	0304.43.00	-- ត្រីសំប៉ែត (Pleuronectidae, Bothidae, Cynglossidae, Soleidae, Scophthalmidae និង Clariidae)				(2)(3)(9)											
286	0304.44.00	-- ត្រីនៃអម្បូរ Bregmaceroidea, Eudichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanoidae, Merlucciidae, Moridae និង Muraeolepididae				(2)(3)(9)											
287	0304.45.00	-- ត្រីដាវ (Xiphias gladius)				(2)(3)(9)											
288	0304.46.00	-- ត្រី Toothfish (Dissostichus spp.)				(2)(3)(9)											
289	0304.47.00	-- ត្រីឆ្មាមតូច និងត្រីឆ្មាមធំទៀត				(2)(3)(9)											
290	0304.48.00	-- ត្រីប្រេត និងត្រី Skates (Rajidae)				(2)(3)(9)											
291	0304.49.00	-- ផ្សេងទៀត				(2)(3)(9)											

